

Edición Septiembre 2015 • AÑO 1 - N°7

**Bs. 15.- Cochabamba, Bs. 20.- el resto del país**

## Millonario daño económico en la

## DATOS REVELADORES

## EL COCHABAMBINO SE VOLVIÓ MÁS DESCONFIADO

## EN AV. CIRCUNVALACIÓN

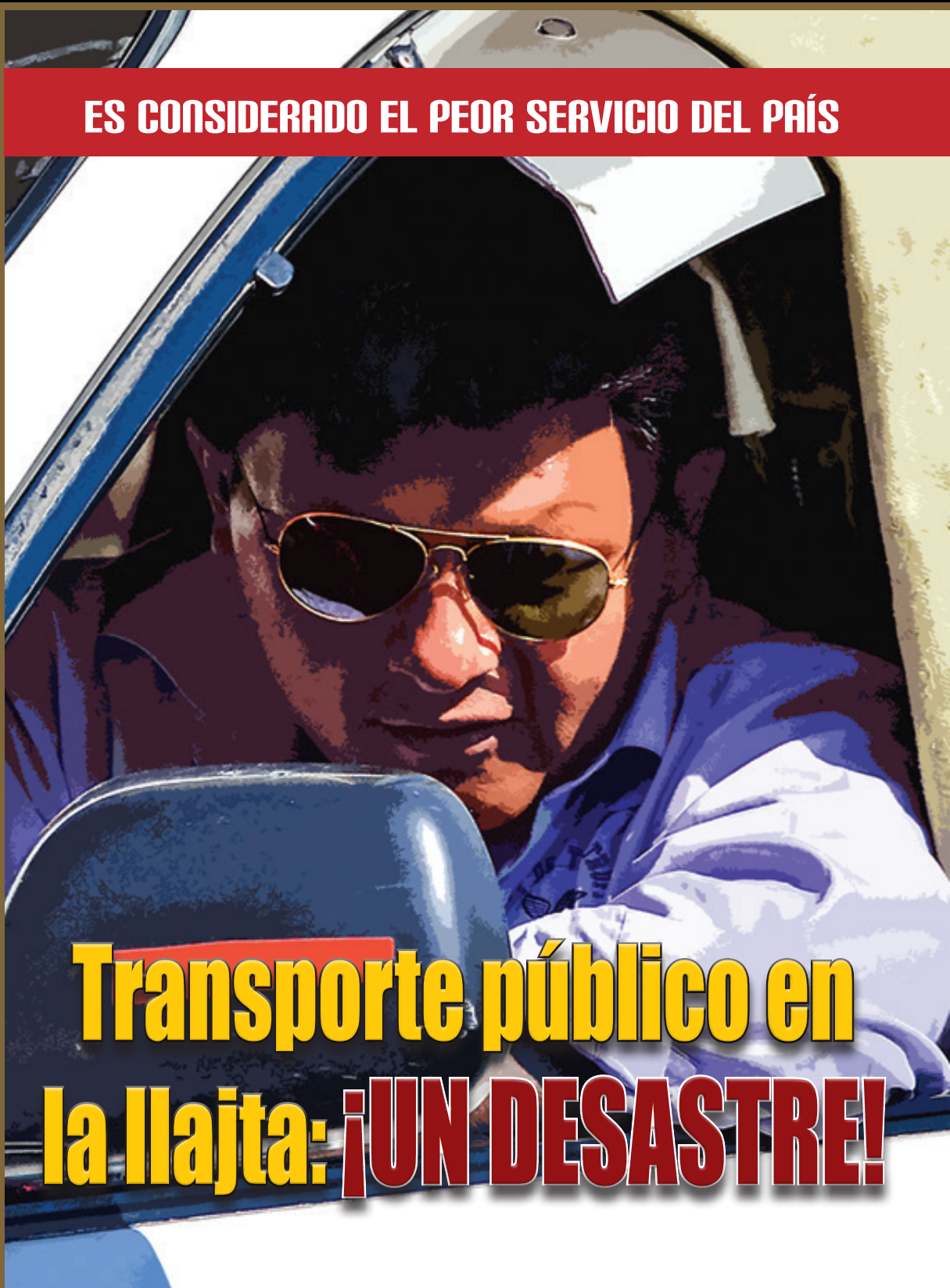
# "Siembran" ladrillos en jardineras

# Las mujeres del periodismo deportivo

## ES CONSIDERADO EL PEOR SERVICIO DEL PAÍS



# Transporte público en la llajta: ¡UN DESASTRE!



## MARCELA GONZÁLES: DE NIÑA BAILARINA A DIVA DE LA TV DE ESPECTÁCULOS

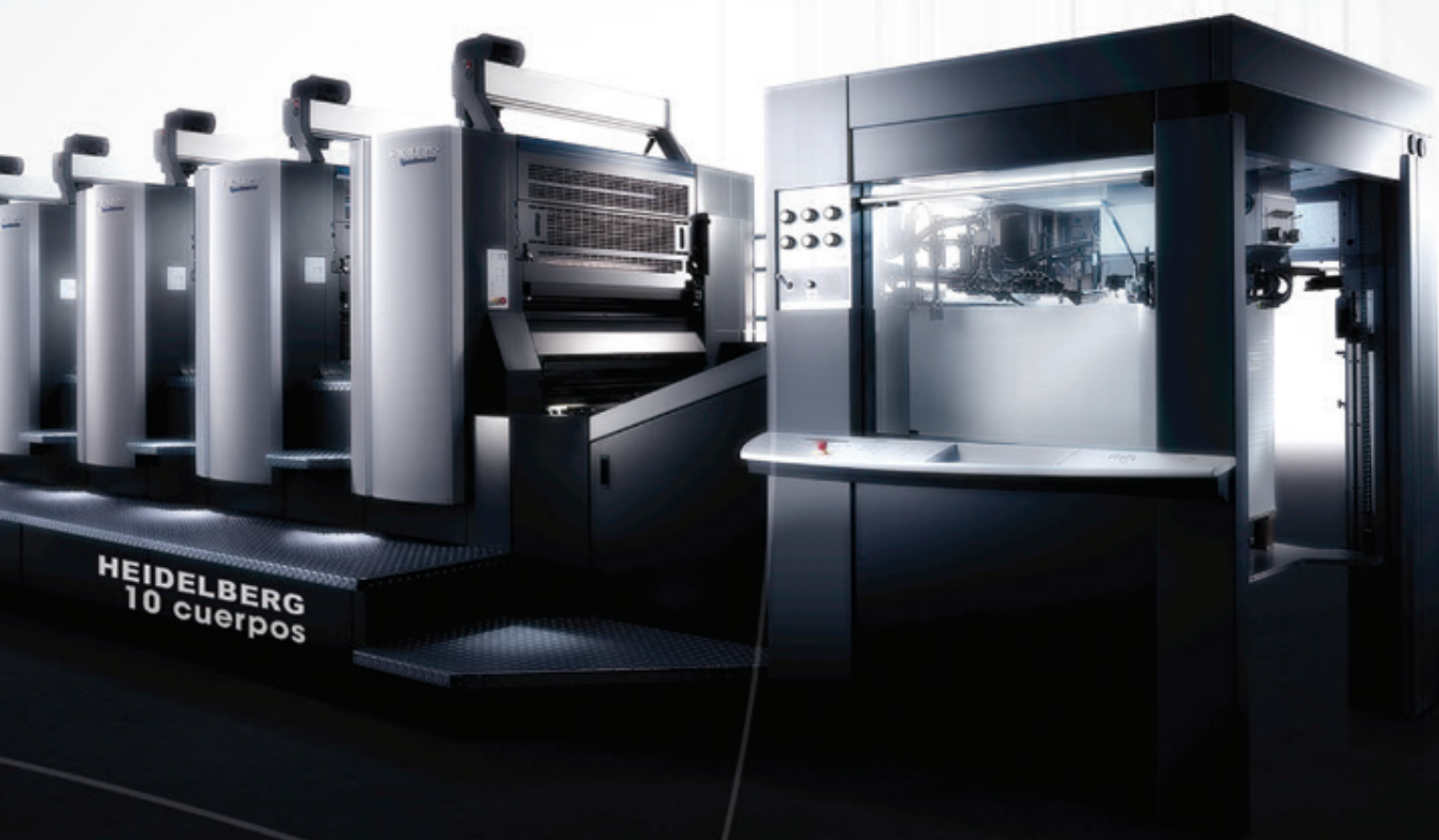




INDUSTRIAS GRAFICAS

**SIRENA®**

Siempre  
un paso  
adelante



AHORA CON SU NUEVO DEPARTAMENTO  
**IMPRESIÓN de ROLLITOS**  
para facturación, papel térmico  
10 años de garantía

**Cochabamba:** Calle 16 de Julio No. 528 esq. Federico Blanco PB Of. 1  
Telf.: 437 2293 • Cel.: 713 46821 - 703 08058 • e-mail: [sirena.cbba@gmail.com](mailto:sirena.cbba@gmail.com)

**Santa Cruz:** Calle Manuel Ignacio Salvatierra No. 240 • Telf.: 336 6030 • Fax: 334 7774

**La Paz:** Av. Simón Bolívar No. 1825 • Telf.: 297 1459 • Cel.: 706 99021

**Tarija:** Calle Méndez No. 175, esq. Avaroa • Telf.: 665 3940



## STAFF

### Director General:

Armando Morales Luján  
armandoluciomorales@gmail.com

### Jefa de Redacción:

Angélica Lazarte

### Arte y Diseño:

Gary F. Zambrana Z.  
Eliana Ojalvo

### Redacción:

Ariel Sánchez  
Heidi Fuentes Jaldín  
Carlos Tellería

### Fotografía:

Jorge Abrego Alanes  
Gary F. Zambrana Z.

### Marketing y Publicidad:

Sandra Saravia O.  
Elizabeth Galleguillos Santa Cruz

### Área comercial:

Roberto Vargas: cel: 77447112  
David Rodríguez: cel: 70302943  
Lic. Marlene Goytia: cel: 77443402

### Administración:

Enrique Rodríguez

### Columnistas invitados:

Constantino Rojas Burgos  
Arq. Jaime de Ugarte Lazcano

### Impresión:

Industrias Gráficas "SIRENA"

Entre Teclas es un producto de:



Contactos: Av. Ballivián Nro. 869  
Cochabamba-Bolivia

Telf.: 4522275 – 79761926 – 70363444

E-mail: info@revistaentrecteclas.com

www.revistaentrecteclas.com



Foto Portada: Jorge Abrego Alanes

# EDITORIAL

## El precario y denigrante transporte público

Las quejas contra el servicio de transporte público en Cochabamba no paran día que pasa. Cada vez son más fuertes y agresivas. De servicio público, solo queda la palabra.

Viajar en el lado derecho de la tercera fila de un taxi-trufi o mal denominado trufi, sentado prácticamente a media nalga, es totalmente denigrante para el pasajero y motivo de vergüenza ajena para los demás usuarios, si es que el vecino inmediato no tiene puestos sus audífonos o lentes oscuros para "hacerse de la vista gorda". Pasa, exactamente lo mismo, en la segunda fila, en el extremo derecho, del mismo vehículo.

Pese a las innumerables quejas, esto continúa sucediendo a diario a vista y paciencia de las autoridades edilicias y de tránsito. También ocurre esta vergonzosa situación por la necesidad del usuario o el apuro que este tiene de llegar a destino.

Similar situación pasa con los micros "Dodge", esos característicos, vetustos y coloridos motorizados, que abundan en la llajta y datan de las décadas de los 60, 70 y 80, sin descontar lo mal olientes, sucios, descuidados, con asientos rotos y, en muchos casos, con varios delincuentes y descuidistas en su interior, quienes aprovechan el tumulto para robar billeteras y, principalmente, celulares.

Muchas veces se ha escuchado que cuentistas del tío y otros raponeros, ingeniándose formas para delinquir en los mismos taxi-trufis, se han dado maneras para robar celulares y otros objetos de valor.

Un día, un universitario contó que las personas que viajaban en la tercera fila de un taxi-trufi le echaron yogurt en su campera para distraerlo. El joven, ante esta mañuda acción, se dio la vuelta para preguntar por lo sucedido, mientras uno de los delincuentes aprovechó para sustraer el celular del bolsillo derecho de su chamarra. Triste fue la historia de este estudiante que recién se dio cuenta de lo sucedido una vez que el motorizado ya estaba fuera su alcance.

A estas acciones, por demás censuradas, se suma la cuestionada costumbre llamada en el argot popular como el "mata cambio", protagonizada por la mayoría de los chóferes, que no es otra cosa que un "robo" continuo a los pasajeros. La norma dice que el pasaje en el área urbana es de 1.90 bolivianos; sin embargo, sin exagerar, se puede afirmar que nunca es devuelto ese cambio a los usuarios. Ante el reclamo, el conductor se molesta o pone una mirada "asesina" frente a la osadía de quien pide de retorno los diez centavos. Con tanto centavo acumulado, el apreciado lector de **Entre Teclas**, podrá sacar sus propias cuentas de la cantidad de dinero que se embolsillan estos conductores que cada día son más y más cuestionados. Pero no son todos, hay algunas honrosas excepciones que merecen nuestro respeto y consideración.

**Entre Teclas** hizo un pequeño sondeo entre los usuarios. La respuesta mayoritaria fue que Cochabamba tiene el peor servicio de transporte público del país.

Las denuncias de maltrato a la población, monopolio, desobediencia a las normas, conducción peligrosa, contaminación, entre muchas, hacen urgente la necesidad de mejores alternativas de transporte urbano para Cochabamba; sin embargo, el poder de su masividad y su presión política han conseguido que las autoridades soslayen estas críticas y prefieran ya "ni molestarlos".

Esta es una triste constatación.

¿Pero qué dicen al respecto los dirigentes de los transportistas? Ante las observaciones y críticas solo se justifican y echan la culpa a todos, menos a ellos.

Si nos ponemos a revisar la normativa del transporte público, muchos transgresores estarían tras las rejas o, por lo menos, con fuertes multas.

Solamente aquí se hace una revisión de las reglas que sirven al usuario, pero ¿qué sucede con la conducción peligrosa de los chóferes quienes piensan que se encuentran en pistas de carrera sin respetar señalizaciones y semáforos? La respuesta la vemos a diario. Y no solo del servicio de transporte público, sino de los conductores particulares también. Aquí nadie se santifica.

Sin embargo, también hay que hacer un llamado de atención a la propia población que en muchos casos, abusa y pide, por ejemplo, que el auto de transporte público se detenga en cualquier lugar no establecido como parada. Esta acción provoca congestionamiento en la vía pública en incluso cierra el paso a otros motorizados. Se imaginan ¿cuánta rabia carga uno cuando esto sucede?

Si vamos a exigir el cumplimiento de las normas a los conductores de servicio público, también hace falta una buena dosis de educación ciudadana y respeto al prójimo, evitando pedir al conductor transgredir la norma haciendo parar en cualquier lugar el motorizado. Además, también hace buena falta el conocimiento de las leyes y códigos vigentes en el tema de transporte urbano y público. Si el usuario conoce sus derechos, será más factible que el reclamo que haga a las personas pertinentes tenga mejor y mayor efecto.

**La Dirección**

# ÍNDICE

## CONTENIDO DE LA EDICIÓN



### SECCIÓN REPORTAJE ESPECIAL

UMSS en la mira  
de la Contraloría

04



### SECCIÓN REPORTAJE ESPECIAL

Cochabamba tiene el peor  
servicio de transporte público

14



### SECCIÓN LA PLUMA PARA CONTAR

La aventura de leer  
un diccionario

25



### SECCIÓN EL DEDO EN LA LLAGA

Mercados:  
Guerra sin cuartel

34



### SECCIÓN CULTURA Y TURISMO

San Salvador de Kulluri: el  
"tatita" de los "negro wawas"

42



### SECCIÓN TV Y FARÁNDULA

De niña bailarina a diva de la  
TV de espectáculos

48



### SECCIÓN EL DEDO EN LA LLAGA

"Siembran" ladrillos  
en las jardineras

57

### SECCIÓN SOCIEDAD

El cochabambino se ha  
vuelto más desconfiado

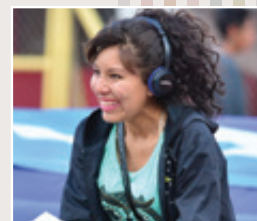
08



### SECCIÓN SOCIEDAD

Las mujeres del  
periodismo deportivo

20



### SECCIÓN EL DEDO EN LA LLAGA

Los operadores de In-justicia,  
el cambio es urgente

28



### SECCIÓN SOCIEDAD

Lotería Nacional: Busca  
insertarse otra vez

39



### SECCIÓN SOCIEDAD

Toro Toro,  
tierra de la papaya

46



### SECCIÓN SOCIEDAD

Patrimonio arquitectónico  
cochabambino desaparece

54







TV Cable



Internet Inalámbrico

conexión comTECO

# ¡Nuevos planes!



Telefonía Móvil



Telefonía Básica



Internet

La nueva **conexión comTECO** te brinda:

**TV Cable:** con más de 100 canales.

**Internet fijo e inalámbrico:** con mayor cobertura y más velocidad.

**Telefonía Básica:** comunicación sin cortes y con más beneficios.

**Telefonía Móvil:** con la mejor señal, junto a los mejores planes.

[www.comteco.com.bo](http://www.comteco.com.bo) | 4200 - 400



  
**COMTECO**  
conectado, siempre.





EXAMEN SÍ  
MEDIOCRES NO  
MUERTE A WALDO !!!  
BURRO!!!



CAUSÓ un daño económico al Estado de **14 MILLONES DE BOLIVIANOS**

# UMSS en la mira de la Contraloría

Por: Heidi Fuentes Jaldin

**El trabajo de investigación es arduo a futuro pues existen denuncias de despilfarro de dinero, cobros irregulares y designaciones observadas. Además, todavía queda pendiente el informe de una auditoría ya realizada que reveló un daño económico al Estado de 14 millones de bolivianos que llevará años recuperarlos.**

**L**a Universidad Mayor de San Simón (UMSS) está en la mira de la Contraloría General del Estado por los más de 14 millones de bolivianos de daño económico al Estado. Esto fue detectado por cobros ilegales que realizaron administrativos y docentes

universitarios. Estas irregularidades son apenas la punta del ovillo de “un mundo” de contravenciones que fueron denunciadas al interior de esta superior casa de estudios.

De acuerdo con el director regional de la Contraloría, Mario David Barriga, para el próximo año se ha programado una serie de visitas a la UMSS en su Plan Operativo

Anual (POA) 2016, pues de acuerdo a una investigación de las gestiones 2007 y 2008 —que comenzó el 2011 y cuyo resultado recién salió el mes de julio pasado— se ha detectado la millonaria pérdida.

“Creo que es de conocimiento de la población que esta gerencia departamental viene elaborando los informes complementarios que constituyen las auditorías que se hicieron años atrás cuando observamos el pago ilegal de salarios mayores a 15 mil bolivianos en las gestiones 2007 y 2008 que contravenían las leyes financieras. En ese informe de auditoría encontramos que más de 200 docentes percibían salarios mayores a 15 mil bolivianos”, dijo.

En este sentido y para “escarbar” más en las irregularidades denunciadas en la UMSS, se han programado auditorías en varios aspectos que incluirán a los saldos del conflicto que duró más de tres meses y que no solo ha significado pérdidas materiales, sino daños personales.

“Para el 2016 estamos pensando realizar más actividades en la universidad, relevamientos, alguna auditoría especial, tal vez en alguno de estos temas. No necesariamente la integridad porque la universidad es un mundo. Imagínese, llevamos tres a cuatro años haciendo la primera auditoría porque son muchos documentos de descargo de unas 500 hojas cada uno que hay que analizarlas una por una. Son 200 personas. Al margen de eso nosotros sí hemos programado algunas actividades en el próximo año dentro la universidad”.

Tras el conflicto universitario, muchas



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

**Marcha de protesta de estudiantes universitarios en contra de la titularización de docentes sin dar examen de competencia.**



*El conflicto de la UMSS se convirtió en un problema de masas.*

## DATOS

- Estas auditorías empezaron a ejecutarse en enero del 2011 y durante todo este tiempo se recibieron las pruebas de descargo de los acusados y se investigaron los montos percibidos.
- El informe todavía deberá ser remitido a La Paz, para su revisión y correspondiente aprobación.
- Según la Ley Financial el tope máximo de salario en entidades públicas es de 20 mil bolivianos, el salario del Presidente, sin embargo en los años en que se realizó la auditoría el tope era 15.000, luego de un incremento salarial de 8,5% que se aprobó este año.

quejas quedaron sin resolverse como la denuncia de los miles de bolivianos que recibe la Federación Universitaria Local (FUL) y lo que se hace con ella. Así como las denuncias de ingresos irregulares de los docentes, como su cumplimiento de horarios y otros hechos.

Otra de las observaciones es a la administración del dinero asignado para la otorgación de becas a los estudiantes de

escasos recursos y su forma de selección. Asimismo, la presencia de los llamados "palos blancos".

Según denuncias de los mismos docentes existen algunos de ellos que además de ganar más que el Presidente utilizan a docentes que ganan menos para que se presenten a convocatorias "como palos blancos", sin embargo a la hora de dar las clases son ellos quienes las imparten y le

cobran al presunto funcionario a cambio de una comisión.

Consultado del tema, Barriga explicó que es difícil tocar todas esas temáticas por la falta de personal en la Contraloría; sin embargo, dijo que se puede pedir a la Unidad de Auditoría Interna de la UMSS que realice ese trabajo y les haga llegar los informes para validarlos. Mientras tanto, solo adelantó que sí entrarán a ver la administración de la UMSS.

## ARDUO TRABAJO Y PELEAS JUDICIALES

### Recuperar el dinero llevará años

Si bien el dictamen de la Contraloría significa una prueba pre constituida para que las entidades dañadas puedan enjuiciar a quienes vulneraron la norma, el trabajo de recuperación de esa millonaria pérdida llevará muchos años, manifestó el Gerente de la Contraloría, quien explicó que una gran parte de los docentes tratará de salir airoso y no devolver el dinero utilizando una u otra justificación; llegando a juicios de más de 5 años, apelando a los procesos, entre muchas otras cosas.

"Son más de 12 millones de bolivianos. Ellos todavía van a patear, no van a querer devolver. Seguro van a ir a juicios, después a la Corte Suprema porque la Constitución Política del Estado dice que la Contraloría solo puede emitir indicios de responsabilidad. Veremos qué sucede" dijo.

Uno de los casos más complicados es el referente a quienes se han jubilado y han recibido su liquidación irregular, pues ellos

tendrían que devolver sumas entre los 80 mil a 100.000 bolivianos.

"Por ejemplo si un docente se jubiló con 20 mil bolivianos de salario, de acuerdo a la Ley su liquidación contempla los últimos tres salarios y los multiplica por 20. Eso suma 400.000 bolivianos; pero si cumplía la norma sólo debía recibir 300.000, entonces ese deberá devolver 100 mil bolivianos", detalló Barriga asegurando que de ese tipo de casos hay varias decenas, "ellos van a pelear".

La cosa se complica aún más con los docentes jubilados fallecidos pues serán los hijos o los nietos quienes deberán devolver esa suma porque la Ley establece que la responsabilidad con el Estado se hereda.

"Es decir les han heredado problemas. En esos casos es un trabajo más pesado porque hay que ir al juzgado a pedir la declaratoria de herederos, después hay que ubicarlos, notificarles, es un trabajo de muchos años", acotó.

Sin embargo, los procesos que busquen no devolver el dinero significarán saldos por perjuicios que incrementará su monto a pagar.

### NO QUIEREN DEVOLVER

En una entrevista de un diario local, los docentes manifestaron abiertamente que no devolverían el dinero porque se trata de una remuneración justa que percibieron por su trabajo y su reconocida experiencia profesional. Muchos de ellos aseguran que esos montos ya fueron dispuestos.

Cuando **Entre Teclas** preguntó sobre esta posibilidad, dos docentes de la UMSS, manifestaron que ellos no fueron quienes cometieron el error, pues las normativas vigentes están administradas en las otras instancias universitarias quienes deberían hacerse cargo. Aunque también existen algunos otros que prefieren evitar largos procesos y conscientes del error "guardaron el dinero por si se tenía que devolver".



# LOS SALDOS DEL CONFLICTO

## ¿Quién pagará?

Entre Teclas preguntó a Barriga si es regular que los docentes hayan cobrado con normalidad su salario sin haber trabajado tres meses; sin embargo, la autoridad prefirió reservar su opinión pues existen muchos aspectos que se deben analizar.

"Yo prefiero no adelantarme a emitir opiniones porque existen muchos factores. Primero saber si alguien declaró que el paro del gremio era ilegal para que no pudieran cobrar o percibir su salario. Por otra parte, los docentes y administrativos recurrieron ante las autoridades judiciales para que mediante un amparo permitieran retornar a sus fuentes laborales. Ellos dicen en ese amparo que su derecho al trabajo está siendo restringido y amenazado. No trabajaron porque hay ejercicios de fuerza

mayor que lo impidieron. Eso es lo que vamos a considerar al momento de hacer el análisis", dijo. "Solo la evaluación de documentación e información va a permitir analizar".

Pero el cobro de los docentes que significa un monto de 35 millones de bolivianos, no es la única preocupación de los saldos del conflicto pues también existen denuncias de robo de 19 mil bolivianos, destrozo de equipos, inmuebles, etc.

"También están los gastos del comedor universitario por ejemplo, es un periodo que ha tenido irregularidad, porque no sabemos cómo se ha suministrado la atención, no sabemos si habrá compensación de orden económico. Muchos elementos que deberían ser analizados". Mientras esos daños no sean determinados no se sabe quién pagará esas sumas, concluyó.

"A partir de que el presidente Carlos Mesa restringió y creó topes a los salarios, Evo Morales dijo que ningún funcionario público puede ganar más que el Presidente, entonces los docentes decidieron desconocer estas leyes financieras y se hicieron incluso liquidaciones considerando esos salarios que estaban prohibidos. Por otra parte, esa misma auditoría detectó que hay un grupo importante de docentes que se jubilaron con liquidaciones salariales que superaban los 15 mil bolivianos. Si bien la Ley General del Trabajo establece que se debe liquidar haciendo un promedio de los tres últimos salarios, quienes se jubilaron el 2008 debían ajustar su liquidación a la norma, porque muestra que venían cobrando demás cuando ya estaba prohibido", dijo.

Finalmente, en una segunda etapa de investigación, la Contraloría decidió cruzar esta información emitida por la UMSS con la de la Caja Nacional de Salud (CNS), donde la mayor parte (un 90 por ciento) de los médicos dictan docencia. Tras ese trabajo se identificó que estos percibían un salario como galenos y otro como docentes universitarios y que sumadas ambas cantidades daban montos que superaban incluso los 18 mil bolivianos.

Barriga explicó que el cobro de ambas entidades es legal en la medida de que la suma de estas dos percepciones no debe exceder el monto tope. Dijo además que incluso muchos de ellos, recibieron aguinaldo de las dos entidades. Esta doble percepción significó 2.800.000 bolivianos de daños económicos al Estado, en tanto que el cobro de doble aguinaldo significó una pérdida de 573 mil bolivianos más de unos 50 docentes.

Para Barriga es importante este último tema pues abre la posibilidad de cruzar también información de quienes ganan salarios como docentes en la UMSS y en otras entidades públicas como la alcaldía, las gobernaciones, centros de salud, etc.

"Todavía vamos a definir el tipo de auditoría y de trabajo, pero sí vamos a entrar a la universidad. Podemos decir que la UMSS está en la mira de la Contraloría el 2016", dijo.

### EL INFORME

En cuanto a la auditoría realizada de las anteriores gestiones, Barriga explicó que de acuerdo al informe, que se espera concluir hasta diciembre de este año, los primeros 10

millones de bolivianos que se identificaron como daños económicos al Estado fueron el resultado de una evaluación de las boletas de los salarios de 200 docentes y administrativos que ganaban montos superiores a las del Presidente, vulnerando la norma de austeridad y la Ley Financial. Otros dos millones de bolivianos en pérdidas se identificaron en docentes rentistas que se jubilaron con un salario mayor a lo establecido cuando ya era prohibido.



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

**Madres de familia y pueblo en general salió a marchar durante el conflicto en la UMSS.**



**Heidi R. Fuentes Jaldin**

Periodista y docente universitaria. Tiene 14 años de trayectoria en investigación de temas sociales y económicos. Impulsó el uso de la tecnología en ámbitos educativos y profesionales.

## ENCUESTA DE PERCEPCIÓN CIUDADANA DE "COCHABAMBA NOS UNE" REVELA IMPORTANTES Y LLAMATIVOS DATOS



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

# EL COCHABAMBINO SE HA VUELTO MÁS DESCONFIADO

La encuesta realizada a principios de la gestión 2015 permite un acercamiento minucioso a las percepciones de los cochabambinos respecto de su entorno, sus autoridades, los otros y sobre todo de la cobertura de servicios básicos que brindan las entidades públicas.

Por: Redacción Entre Teclas

# E

n muy poco tiempo, el cochabambino se ha vuelto más desconfiado. Del otro, de su vecino, de su entorno, de gente extraña que llega

a la ciudad, etc. El 68 por ciento de los encuestados se siente entre poco y nada seguro de vivir en Cochabamba y esto afecta a su calidad de vida. A esta conclusión ha llegado el observatorio "Cochabamba Nos

Une", que agrupa a varias instituciones reconocidas, después de realizar su encuesta de percepción ciudadana este 2015.

En el pasado han quedado aquellas imágenes de ver jugando a los niños en





*El investigador del CESU, Carlos Crespo, explica que el cochabambino se ha vuelto más desconfiado y está también más preocupado por la calidad del medio ambiente.*

las calles libremente, universitarios en las plazas estudiando en la noche hasta el amanecer o recogerse de alguna fiesta a pie y llegar sanos y salvos hasta el hogar. Eso, lamentablemente, ya no existe.

Esta encuesta de percepción ciudadana también saca a relucir que el cochabambino es poco participativo, no cree mucho en sus instituciones y comienza a preocuparse más del medio ambiente donde habita, con sus lógicas consecuencias de enfermedades gastrointestinales.

Para el investigador, Carlos Crespo, el tema de la inseguridad ciudadana hace a la calidad de vida. "Se entiende que toda la gente está vinculada a este tema. La preocupación de la sociedad está alrededor de su medio ambiente y su calidad de vida. Entonces lo que digo es que los cochabambinos estamos paulatinamente desconfiando del otro. Este es otro de los temas que ha salido en la encuesta de percepción ciudadana. Al desconfiar del otro, también estamos comenzando a protegernos del otro, a nombre de un discurso de seguridad y este otro puede ser un delincuente, un clefero, un pobre o alguien raro que está circulando en tu ciudad. Puede ser tu vecino también, si lo ves como un adversario potencialmente", asegura Crespo.

## Cochabamba se está transformando y esa tendencia ha salido en esta encuesta sobre diferentes aspectos en varios municipios del departamento.

### OBSERVATORIO CIUDADANO

El Observatorio Ciudadano forma parte de una red internacional de observatorios de ciudades en América Latina. En Cochabamba está conformado por el Centro Cuarto Intermedio (CCI), el periódico Los Tiempos, la Universidad Privada Boliviana (UPB), el Centro de Estudios Superiores Universitario (CESU) y el Centro de Planificación y Gestión (CEPLAG) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), la Swisscontact, Asociación de Teledifusoras Bolivianas (ATB) y Radio Centro.

Cochabamba se está transformando y esa tendencia ha salido en esta encuesta sobre diferentes aspectos en varios municipios del departamento.

**Entre Teclas** tuvo acceso al libro publicado por "Cochabamba Nos Une" donde pudo encontrar reveladores datos para el análisis y la interpretación actual del ser cochabambino.

Según la presidenta de este grupo, María Teresa Zegada, este libro reúne un conjunto de ensayos basados en la información de una encuesta de percepción ciudadana respecto a la calidad de vida realizada en los principales municipios del área metropolitana del departamento de Cochabamba. Los trabajos permiten una lectura multidisciplinaria de los distintos aspectos de la realidad urbana a partir de la percepción de los y las cochabambinas; en algunos casos, esta información es nutrida con otras bases de datos o estudios previos que abarcan una visión más amplia de los problemas.

La encuesta fue auspiciada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y diseñada y ejecutada por CIUDADANÍA, Comunidad de Estudios Sociales y Acción Pública, en siete municipios del área metropolitana de

Cochabamba: Cercado, Sacaba, Quillacollo, Tiquipaya, Vinto, Sipe Sipe y Colcapirhua entre enero y febrero de 2015. Se encuestó a 2.410 personas, mayores de 18 años y cuidando la equivalencia de género según una muestra diseñada para ser representativa de 12 estratos distintos.

De acuerdo a los datos, la identificación del cochabambino del área metropolitana con su territorio es muy alta, así como el orgullo de ser cochabambino destacando los aspectos más relevantes que construyen el imaginario regional. Sin embargo, el cochabambino es crítico respecto a la

## CRISIS ECOLÓGICA IRREVERSIBLE

### CARLOS CRESPO

La región metropolitana está viviendo una crisis ecológica irreversible. La concentración poblacional en el eje metropolitano, paralelo al curso del Río Rocha, el cambio de actividad económica, con una economía basada en una producción campesina, principalmente agropecuaria hacia asentamientos urbanos y el cambio de uso de suelos es una transformación del medio ambiente, del paisaje y condiciones ambientales y que han superado toda capacidad de asimilar y están exponiendo en el aire y suelos la salud de la población y su hábitat y, por otro lado, la crisis ecológica está deteriorando la calidad de vida de los cochabambinos, tales efectos visibles están siendo percibidos por la gente y están siendo retratados por la encuesta de percepción de "Cochabamba nos Une".

Hay una crisis ecológica en el eje metropolitano y la gente ya ha empezado a darse cuenta porque uno de los temas más preocupantes es el de la contaminación atmosférica. La encuesta nos muestra que la gente ya empieza a percibir el deterioro de la calidad del medio ambiente en el eje metropolitano y eso hace unos diez años no ocurría.

También hay indicadores de salud que están afectando a la salud de la gente.

### ¿DE QUÉ NOS SIRVE CONOCER ESO?

Esta percepción difiere de dónde vives. Vivir en la zona norte es diferente a vivir en la zona sur, entonces este es otro tema, la percepción de los problemas medioambientales es mayor donde están más expuestos. La ciudad está organizada de manera desigual, no es casual que los pobres vivan en ambientes más contaminados, más expuestos, más vulnerables a problemas ambientales.

Estos datos sirven para tomar conciencia.



## INSEGURIDAD CIUDADANA

Después de realizar las encuestas y elaborar sus interpretaciones en el documento "Percepciones Ciudadanas", queremos saber ¿cuál es el principal problema que tiene Cochabamba en el 2015 y por qué? ¿De qué se quejan mayormente los cochabambinos?

### MARITÉ ZEGADA

El principal problema que identifican los cochabambinos del área metropolitana es la inseguridad. Un 27 por ciento de los encuestados percibe que ese es el principal problema del municipio en que vive. Este tema está relacionado con la ausencia de formas de protección ya sea públicas, privadas o comunitarias, así, la vigilancia policial esta prácticamente ausente, un 86 por ciento de los cochabambinos percibe que no cuenta con ese servicio, el dato se agrava aún más cuando el 95,2 por ciento señala que no existe seguridad privada, y respecto a otras formas de protección como la seguridad comunitaria, un alto porcentaje de cochabambinos el 81,8 por ciento señala que no cuenta con la misma. Además de que solo alrededor del 30 por ciento considera que el barrio donde vive es un lugar seguro. Esta es una tendencia general en los siete municipios consultados que conforman el área metropolitana.

Los dos siguientes problemas mencionados por los encuestados, muy por debajo del primero, son el aseo urbano, la limpieza de vías y espacios públicos con un 14 por ciento, y la ausencia de servicios básicos con el 13,8 por ciento. También hay un cierto grado de insatisfacción con el cuidado de veredas y calles con el nueve por ciento. Estas son sin duda responsabilidades básicamente municipales y son concurrentes con la visión de que solo el 22,7 por ciento está satisfecho con la atención que el municipio brinda a su barrio.

A pesar de estos problemas centrales identificados por los cochabambinos, más del 80 por ciento de los encuestados se siente orgulloso de vivir en Cochabamba, por lo que los problemas no parecen opacar el entusiasmo de habitar en la "Llajta".



## FUERTE CRÍTICA A LAS INSTITUCIONES

¿Cuál es el principal factor para que los cochabambinos no creen en sus instituciones? ¿Cuáles son las principales instituciones que gozan de mayor confianza y por qué? ¿Qué opinan, después de los conflictos de casi cuatro meses en la Universidad Mayor de San Simón, que esté en segundo lugar de confiabilidad (confianza)? ¿En la guía (modelo) de encuestas, la UMSS estuvo en la lista de opciones a elegir o salió espontáneamente de los encuestados?

### MANUEL DE LA FUENTE

En general, en promedio, un 36.3 por ciento de los habitantes de la región metropolitana de Cochabamba confía de manera regular en sus instituciones, un 23.1 por ciento confía poco y un 18.5 por ciento no confía nada. Datos preocupantes, que están mostrando que la mayoría de la población es bastante crítica de sus instituciones, que seguramente no están funcionando de la manera la más adecuada, ni produciendo resultados satisfactorios.

Sin embargo, cabe notar diferencias importantes entre instituciones. Así, entre las instituciones gubernamentales, vale la pena notar que solo la Defensoría del Pueblo, está por encima del promedio general. El resto de las instituciones y sobre todo el Poder Judicial, la policía y los partidos políticos



tienen bajos niveles de confianza por parte de los cochabambinos.

La falta de confianza en el Poder Judicial y la policía, organismos que en principio deberían garantizar los derechos de los ciudadanos, puede tener consecuencias no deseadas. Por ejemplo las poblaciones que menos confían en estas instituciones puedan tomar la justicia por sus propias manos. El caso de los partidos políticos, institución en la que se confía menos, es igualmente grave, ya que al no haber esta intermediación, entre los ciudadanos y los poderes públicos, los habitantes de la región metropolitana tienden a plantear sus demandas mediante acciones de fuerza.

En cuanto a las instituciones de la sociedad civil, los ciudadanos tienen más confianza en ellas que en aquellas del sector estatal. La que goza de más confianza es la Iglesia Católica seguida de la Universidad Pública (UMSS) y los medios de comunicación. Las instituciones que están debajo del promedio general, con menor confianza son las juntas de vecinos, la Federación de Empresarios Privados y los sindicatos.

Respecto a la UMSS, se puede pensar que la confianza que se depositaba en esta importante universidad pública, ha debido disminuir considerablemente después del grave conflicto por la que ha atravesado en estos últimos cuatro meses.

## INVERSIÓN PRIVADA ES INSUFICIENTE

¿Por qué todavía la inversión privada es insuficiente en Cochabamba? ¿Falta seguridad jurídica en el país o la política también ha contaminado a la economía?

### RICARDO NOGALES

La inversión privada ha crecido, pero la actividad económica en general, ha crecido más rápido. Diversas instancias reclaman que la inversión privada no es suficiente comparándola con la inversión pública, que ha crecido a un ritmo muy superior. Quizá la raíz de esta situación se encuentre en la estructura empresarial privada. De acuerdo a datos de Fundempresa, el 93 por ciento de los emprendimientos son unipersonales, es decir negocios que en general tienen una escala muy pequeña y cuyo funcionamiento

no requiere grandes niveles de inversión. Además, alrededor del 45 por ciento de los emprendimientos se dedican a la venta al por mayor y menor, es decir actividades comerciales que son más intensivas en mano de obra que en capital. Exigir que la inversión privada "siga" a la inversión pública parece un desafío estructuralmente complicado; las medianas y grandes corporaciones en el sector privado, cuya actividad sí esté vinculada a altos niveles de inversión, son la excepción. En cuanto a la contaminación de la economía por la política, el tema de la inversión privada se ha politizado más de la cuenta. Se deben analizar las facilidades o dificultades que percibe el sector privado para establecer proyectos y negocios que requieren altos niveles de inversión. Más que

la seguridad jurídica, considero que los costos de poner en marcha o mantener un proyecto intensivo en capital son muy altos. Ciertamente, se ha avanzado algo en incrementar y expandir el acceso a capital a través del mercado financiero, pero, de acuerdo al Banco Mundial, establecer una empresa formal en nuestro país implica todavía costos en tiempo y dinero más elevados que otros países de la región. Estos costos laborales están asociados a esta predominancia de pequeños negocios comerciales, en su mayoría informales. Tomando en cuenta que más del 70 por ciento los trabajadores se ha desvinculado en el segmento informal del mercado laboral durante años, se puede encontrar una explicación lógica al "estancamiento" de la inversión privada.

## COCHABAMBA MUY VIOLENTA

**¿Por qué Cochabamba es el lugar con mayores casos de violencia contra la mujer y feminicidios en todo el país?**

MIREYA SÁNCHEZ

Responderemos enfocándonos en el feminicidio reconociendo que solo podemos aportar con respuestas aproximativas ya que en nuestro



medio no existen estudios a profundidad que develen los motivos estructurales de este mal de la sociedad debido también a que el mismo término es relativamente nuevo. Podemos decir que el fenómeno se construye en condiciones estructurales de desigualdad y dominación entre mujeres y hombres que se apoyan en la violencia de género como mecanismo de reproducción de la opresión de las mujeres. De allí surgen otras condiciones culturales como el ambiente ideológico y social del machismo, la misoginia y la normalización de la violencia contra las mujeres. Para encontrar respuestas más acertadas, por ejemplo en el caso cochabambino, esta problemática se la debe articular a un contexto social signado por un proceso de intolerancia que se expresa, por ejemplo, en una fragmentación urbana y en una segmentación social, porque se debe tomar en cuenta que estos actos violentos no siempre son actos asociales, y más bien están apuntalados por las significaciones sociales existentes y, por lo tanto, definidos por la cultura. Por tanto, no podríamos comprender el quehacer cotidiano, ni la violencia en contra de las mujeres cochabambinas si no partimos por analizar cuál es la construcción social de nuestro territorio, de analizar el contexto de sus actividades y por supuesto de los valores que las rigen. El feminicidio parece un acto íntimamente privado y, sin embargo, es un microcosmos de la cultura a la cual se pertenece, es a la vez un modelo de política sexual por medio del cual se establecen relaciones asimétricas y están relacionados íntimamente en proporción directa al grado de tolerancia que cada sociedad manifiesta en torno a las mismas y a su nivel de violencia.

imagen de su ciudad y a la calidad de vida de su vida cotidiana, más aún en relación con la gestión de las instituciones públicas locales. La inseguridad ciudadana es uno de los principales problemas urbanos y está fuertemente asociada a la falta de confianza en las instituciones estatales; sin embargo, es un tema mucho más complejo

debido a que se manifiesta de manera alarmante no solo en espacios públicos, sino también en el ámbito privado como el hogar, lo que indica que la violencia contra las mujeres merece una especial atención. A ello hay que sumar otros problemas como la precariedad del empleo y de las condiciones para la inversión privada, en la mayoría de

## LA LLAJTA, SIEMPRE MIGRANTE

**¿Los cochabambinos se siguen yendo de Bolivia o están volviendo? ¿Qué dicen los resultados de su encuesta al respecto? ¿Qué piensan los que vuelven al país o a Cochabamba, ven optimistas su retorno? ¿A qué se dedican los que vuelven?**

CARMEN LEDO

En el ámbito de Bolivia según datos del censo 2012, la metrópoli de Cochabamba, ocupa el segundo lugar en la direccionalidad inmigratoria. La migración es una realidad de antigua data, se trata de un pueblo de trashumantes. Más de la mitad de sus pobladores tienen experiencia migratoria dentro y fuera del territorio nacional. Las nuevas migraciones, revelan cambios en la diversificación geográfica de los nuevos destinos que guarda correspondencia con las crisis internas producidas en el ámbito nacional y regional, así como la crisis del mercado internacional.

Un proceso de inmigración interna ha marcado la presencia de un alto volumen de pobladores del altiplano boliviano, de ahí que desde la mitad de los años ochenta, Cochabamba se altiplanizó. Se logró demostrar que existe un predominio de inmigrantes (dos terceras partes) que proceden del altiplano. En relación a la migración internacional, se pudo constatar que la corriente de salida (emigrantes) y la de llegada (inmigrantes) tienen importantes coincidencias. Entre los inmigrantes internacionales alrededor del 90 por ciento

se concentra en siete países: 27 por ciento procede de Argentina, los inmigrantes brasileros con el 22 por ciento, el tercer lugar con un 14 por ciento son españoles, seguidos con el 10 por ciento de peruanos y con pesos relativos menores están los oriundos de Estados Unidos, Chile e Italia. En relación a la emigración son seis países que concentran el 94 por ciento del destino emigratorio, España e Italia, Argentina, Estados Unidos, Brasil y Chile.

Alrededor de un 10 por ciento de la migración total dirigida hacia Cochabamba fue constituida por migrantes de retorno, pero no necesariamente son retornos definitivos, para este tipo de pobladores, el aquí y el allí forman una unidad inteligible y sus idas y venidas construyen su vida cotidiana. Datos de encuesta del 2015 demuestra que cuatro de cada diez encuestados dijeron que si no encontraran las oportunidades laborales que buscan o no tuvieran los recursos económicos necesarios, estarían dispuestos a irse a vivir otra parte. Tres de cada diez al interior del país y los otros siete al exterior. En el caso de la migración interna dos terceras partes manifestaron su deseo de irse a Santa Cruz. En el caso del deseo de salir del país el 75 por ciento declara que como primera prioridad Chile, seguido de España, Estados Unidos y Argentina.







Fotografía: Gary F. Zambana

**El desarrollo de Cochabamba trae consigo otras consecuencias como el aumento de la violencia en las calles.**

los casos atribuidas al escaso apoyo de las entidades públicas destinadas desarrollo regional. Y por último, la profunda crisis ecológica y medio ambiental por la que

atraviesa Cochabamba en particular los municipios más cercanos a la ciudad capital, que se expresan en el deterioro de la calidad del aire, el agua y el suelo.

Si bien la calidad de vida urbana está en manos de los operadores de servicios públicos, existe una corresponsabilidad de los ciudadanos en el cuidado del medio ambiente y de los espacios públicos como parques, jardines y vías públicas que no parece ser asumida con la misma militancia que la exigencia a las instituciones.

Zegada, en la introducción de este trabajo, señala que los resultados de esta encuesta trazan un mapa no solo de las percepciones sino también de las expectativas de los cochabambinos. Los desafíos en ese sentido son múltiples y muy grandes.

El Observatorio Ciudadano "Cochabamba Nos Une" trabaja desde hace algunos años aportando con información y espacios de análisis orientado hacia los gestores locales de políticas públicas municipales y departamentales y a la ciudadanía. 

## EDUCACIÓN Y SALUD POR MEJORAR

Da la impresión, después de los resultados de la encuesta, que el cochabambino está conforme con la educación y salud que recibe. ¿Se acostumbró a vivir de esta manera?

**DANIELA GUZMÁN**

Probablemente sí, pero esta situación está condicionada por los conocimientos y el sistema de valores que tienen los distintos grupos de ciudadanos en materia de educación y salud, que dependen de niveles de instrucción, experiencia, relaciones e interacción que han tenido los ciudadanos en estos ámbitos. Por ejemplo, la percepción de algunos dirigentes y líderes políticos sobre educación puede estar relacionada con verla como un aspecto central para el desarrollo de la nación, frente a otro sector social que puede ver a la educación como una etapa más en la vida del ser humano y no como la más alta función del estado. Es decir, las percepciones ciudadanas tienen que ver con la información e interpretación que le otorgamos a las experiencias que tenemos, como también con la acumulación histórica y social de estos temas. Por ejemplo, en el imaginario cochabambino a la hora de acudir a un centro de salud, se elige al Hospital Viedma de tercer nivel



Fotografía: opinion.com.bo

por encima de los 29 centros de salud de primer y segundo nivel existentes, porque se tiene la percepción de que es mejor que los otros niveles que tiene el sistema de salud vigente.

En ese sentido, los resultados de la encuesta nos invitan a cuestionarnos más sobre los factores que pudieran estar incidiendo en la visión de conformidad que tienen algunos cochabambinos sobre educación y salud, frente al panorama divergente, crítico y estanco que existe en estos ámbitos. Y más allá, de que el cochabambino se haya acostumbrado a

vivir de esta manera, es importante conocer y analizar lo que les preocupa y espera el porcentaje de ciudadanos insatisfechos con estos servicios en la encuesta.

A partir de los resultados de esta encuesta, como sociedad debemos profundizar en la información y difusión de lo que significa el derecho a la educación y salud de calidad en Bolivia, y como debe ser priorizado, planificado y ejecutado por parte del Estado en sus distintos niveles, para poder ver grandes cambios en el sistema educativo y de salud, que alimenten nuevas visiones y reivindicaciones ciudadanas.

## ASÍ LO PERCIBEN LOS USUARIOS

COCHABAMBA TIENE EL PEOR  
SERVICIO DE TRANSPORTE PÚBLICO

Por: Heidi Fuentes Jaldin

Las denuncias de maltrato a la población, monopolio, desobediencia a las normas, mala conducción, contaminación, entre muchas, hacen urgente la necesidad de mejores alternativas de transporte urbano para Cochabamba; sin embargo, el poder de su masividad y su presión política han conseguido que las autoridades se hagan de la “vista gorda” y prefieran ya “ni molestarlos”.

**S**ucio, deficiente, estresante, incómodo y sobre todo inseguro, son los calificativos que la gente le da al servicio de transporte público en nuestro departamento. Y maleducados, infractores, peligrosos, son los adjetivos que dan a los chóferes quienes no lo utilizan pero que deben lidiar con su forma de conducir en las calles, sin respeto a las normativas, mala conducción y su debilidad por “meterse” donde pueden para dejar y recoger pasajeros.

De acuerdo con el informe del Servicio Público de la Policía, son cerca de 37 mil motorizados entre micros, minibuses y trufis (taxis de ruta fija) en 120 líneas que han invadido las vías y que a pesar de su falta de apego a la normativa vigente y su maltrato a la gente, no son sujetos de ninguna sanción, peor aún, no se hace nada para cambiarlo o mínimamente mejorarlo.

Don Armando narró que, en su experiencia como pasajero, quedó sorprendido cuando en un vehículo donde deben subir cuatro pasajeros, ha sido habilitado ilegalmente para que suban incluso ocho, dos adelante—cuando la normativa establece que debe haber un solo pasajero—; tres en una segunda fila y tres en una tercera—donde apenas caben dos—, incumpliendo así la

Ley General del Autotransporte 165 que prohíbe adecuaciones y establece cantidades establecidas para cada tipo de vehículo.

“Estaba en el taxitrufi y una brasileña terminó prácticamente sentada sobre mí con su tremendo trasero porque no entrábamos, más bien me tocó una limpia y perfumada y no alguna otra persona que no se haya bañado”, narró como una experiencia anecdótica, hasta irrisoria, un hecho que en muchos casos termina con espaldas luxadas, protestas, gritos, peleas y hasta muertes, tal como ocurrió el 2013 en la avenida Potosí y América cuando una muchacha cayó del micro y fue arrollada por el mismo vehículo que la llevaba.

De acuerdo con un pequeño sondeo que realizó **Entre Teclas**, entre los usuarios, siete de cada diez personas consideran que el transporte cochabambino es el peor del país. Comparan el adelanto existente en otros departamentos como La Paz, que además del teleférico ha introducido el transporte masivo municipal Puma Katari, o el Sariri en El Alto que también está llegando a Santa Cruz.

“En Oruro, la gente respeta la forma original del vehículo, uno se sienta cómodo y no existe tanta disputa”, narró don Armando. “Debemos ponernos fuertes, somos los peores del país, en La Paz ya tienen mejores

alternativas, en todo lado mejoran y aquí ponen peros a todo, aquí no queda de otra”, dijo por su parte, Víctor Salinas.

Ante ese panorama, las preguntas que surgen en la población son: ¿quién puede ayudarnos?, ¿por qué no se hace nada para cambiar esta mala situación?. Cuando la gente protesta lo único que consigue es maltrato de los conductores y, muchas veces, que se les eche del vehículo, hecho que también es prohibido, pues es considerada una infracción de tercer grado del Código de Tránsito el faltamiento al usuario y negarse a llevar pasajeros. ¿Quién debe poner fin a este mal servicio?

El director del Organismo Operativo de Tránsito, Cnl. Alberto Antezana, explicó que se trata de una tarea titánica porque se tendría que poner un policía en cada vehículo para vigilarlo; sin embargo, asegura que se hacen los esfuerzos en diferentes operativos. Para Antezana uno de los peores rivales que tiene la autoridad cuando buscan poner orden y hacer cumplir las leyes son los mismos usuarios, quienes desconociendo que se realiza el trabajo por su comodidad y seguridad, comienzan a insultar a los policías.

“Puedo coincidir con el criterio que el servicio público de Cochabamba es deficiente no sé si el peor del país pero sí es deficiente.





Fotografía: Jorge Abrego Alanes

*Se puede ver al taxi-trufi parando en medio de la calle. No hay letreros de pasajes.*

Hay que ser objetivos y reconocerlo. La Dirección Departamental de Tránsito a mi cargo en reuniones que hemos tenido con los ejecutivos de la Federación Especial de Transporte Libre y la del Autotransporte Departamental Federado ha expresado esta preocupación a partir de un criterio eminentemente técnico. Pero hay temas que son más preocupantes y persistentes, como la falta de cultura vial, la falta de educación vial no solo del operador del transporte sino de la población, es un tema generalizado. Cuando un policía interviene en el sector del servicio público son los pasajeros que recriminan el accionar de la policía cuando intentan darles seguridad. Entonces esa actitud refleja la falta de cultura”, dijo.

Según Antezana, se está coordinando con varias instituciones para comenzar cursos de relaciones públicas, normas de trato social, pero también manejo defensivo para que los choferes aprendan las normativas vigentes, pues se ha identificado que una mayoría de ellos infringe por falta de conocimiento.

“Hemos creado la escuela de seguridad vial y, felizmente, hemos sido bien recepcionados por esa gente, y hemos dado cursos de manejo defensivo donde se incluye el cumplimiento de la norma fundamentalmente y hemos pedido a la alcaldía la impresión de unos manuales de manejo defensivo y ojalá con ese material podamos concienciar a un buen porcentaje

a los operadores del transporte público de pasajeros en el cumplimiento de la normativa”, dijo.

#### ¿POR QUÉ NO INTERVENIR CON LAS SANCIONES FIJADAS EN LAS NORMAS?

Si bien existen La Ley 165 del Autotransporte, el Código de Tránsito y alrededor de 170 ordenanzas que regulan el servicio del transporte público, la masividad del transporte y la intromisión política son parte de los principales obstáculos que impiden mejorar el servicio y acatar las normas, pues a cada exigencia de las autoridades los transportistas determinan paro y bloqueo masivo que paraliza la ciudad, como ocurrió cuando se propuso la construcción del tren metropolitano,



### Dirigente del transporte dice que no hay condiciones ni políticas de apoyo

El ejecutivo de la Federación de la Autotransporte Cochabambino, José Orellana, reconoció que se debe trabajar mucho para mejorar el transporte; sin embargo, dijo que también se requiere el apoyo de las autoridades municipales y de gobierno.

Para Orellana es importante que se den políticas que control y ayuda para quitar por ejemplo a los comerciantes que se asientan en las calles impidiendo el parqueo de los vehículos donde está señalizado como "Parada".

Por su parte, el secretario de Hacienda del Transporte Federado, Lino Nogales, explicó que en ningún momento buscan enfrentarse a otro gremio; sin embargo, dijo que es importante aclarar que es justamente el comerciantado el que impide cumplir las normas.

"Dónde vamos a parquear, si en las paradas o hay autos o hay vendedores, entonces no hay condiciones", dijo.

El ejecutivo de transporte se refirió a que los vehículos en muchos casos continúan obsoletos debido a que en lugar de otorgarles facilidades para adquirir uno nuevo las condiciones son más duras con ellos.

"Somos conscientes de eso, por eso hemos planteado que por ejemplo se pueda viabilizar

créditos con un interés del 6 por ciento como ocurre con algunos sectores productivos. Sería bueno de que se viabilice con el fin de que los compañeros puedan acceder a la renovación paulatina de su parque automotor porque en la actualidad se paga del 13 al 18 por ciento de interés para adquirir un vehículo y eso es grave", dijo.

#### SE QUEDAN CON VIEJOS POR NO PAGAR MUCHO

Orellana explicó que por su parte, las autoridades municipales deberían crear las condiciones para renovar y actualizar los vehículos. Por ejemplo, cuando un transportista adquiera un vehículo más nuevo debe pagar mucho más impuesto cuando desde su punto de vista, debería ser lo contrario. "Porque así deberían dejar de circular los modelos antiguos, muchos se quedan con su auto viejo por no pagar mayor impuesto, e incluso dañan más el medio ambiente", dijo.

Para el ejecutivo es importante que la población mire al transportista como un cochabambino parte de ciudad y no solo lo critique sino que se mire en su espejo, es decir conozca su realidad y la de su familia".

#### ESTÁN MIGRANDO

Según el representante del transporte, si bien ante los ojos de la población en las otras ciudades se ha mejorado el transporte, esto está generando crisis en su sector y dejando a muchos en sobrevivencia.

"Nos hemos visto con la dura realidad que a nivel nacional el ejecutivo va a implementar por ejemplo el tren eléctrico y el teleférico en Oruro y en otras ciudades. Esto por ejemplo en La Paz realmente ha puesto en una situación de sobrevivencia a los compañeros y mucha gente ha empezado a migrar a Cochabamba. Nosotros no queremos que nos suceda lo que ha pasado en La Paz, es por eso que nosotros hemos hecho conocer nuestro rechazo, porque además no conocemos a ciencia cierta ni el recorrido del tren metropolitano, ni las características", acotó.

Asimismo, puso en tela de juicio la creación de un proyecto que afecte a un sector social, y más aún cuando en su entender existen más prioridades.

"Creemos que este aspecto debería verse desde otra visión. No solo se debe echar culpa al transporte, sino por ejemplo ver cómo están nuestras calles. Se debería analizar desde todo punto de vista sin esquivar las responsabilidades, porque no se le puede echar la carga de todo lo que pasa al autotransporte", concluyó.

## SU MASIVIDAD PUEDE MÁS QUE LA LEY

### Su apego a la restricción vehicular reduciría en 20 por ciento el caos del centro

Un claro ejemplo de que la normativa es desechada ante la presión de este sector es la exclusión del transporte público en la Ordenanza 4394/2012 que prohíbe el ingreso de vehículos particulares al centro de la ciudad de Cochabamba en determinados días según su número de placa, bajo sanción de 100 bolivianos para los infractores.

Según el director del Organismo Operativo de Tránsito, Cnl. Alberto Antezana, si esta normativa vigente desde abril del 2012 se aplicaría también al transporte público, se reduciría el caos vehicular en el centro al menos en un 20 por ciento y se mejoraría el servicio.

"Bajo ese principio de corresponsabilidad de buscar mejorar el servicio, los transportistas públicos deberían someterse a la restricción vehicular. Es una ley municipal que tiene un carácter discriminatorio en virtud a que solo atinge a los vehículos particulares cuando quienes congestionan el centro de la ciudad son los vehículos del transporte público. Nosotros hemos planteado el desafío a los involucrados para que sean ellos quienes se sometan voluntariamente a esta restricción y ojalá pueda ser en esa medida. Ellos veían con buenos ojos el desafío y estaban a punto de cumplirlas o asumirlas", dijo.

La restricción vehicular rige desde las 08.00 de la mañana hasta las 18.00 en una delimitación marcada como casco viejo y ha sido aprobada a fin

de descongestionar el tráfico sobre todo en las avenidas Heroínas, San Martín, Ayacucho, 25 de Mayo entre otros.

Sin embargo, el trabajo debería ser integral según el concejal Jiménez, pues de nada serviría retirar el transporte y los vehículos si los vendedores se adueñan de las calles.





## Falta mejor regulación

Parte de transporte cochabambino llega de diferentes provincias o municipios como Quillacollo, Vinto y Sacaba. Si bien estos no ingresan al centro, han colapsado las vías principales como la América, la avenida Aroma, Oquendo entre otros, también incumpliendo la normativa referente a la conducción. Pero el caso es más grave, pues muchos no cuentan siquiera con licencias de conducir y la falta de formalidad a la hora de contratar a los conductores ha

significado inseguridad para los usuarios.

En muchos casos, los chóferes contratados han cometido robos, atracos y violaciones a los pasajeros pues su control es casi nulo.

"Cambian de letrero a media ruta, se retiran de su ruta, y cuando quedan vacíos es un peligro", narró María Angélica.

### SURUBÍES

Similar situación ocurre con los llamados surubíes que llegan del trópico cochabambino y del Valle Alto y que realizan

incluso viajes interdepartamentales cuando, hace años, el mismo director de Tránsito, en su condición de subcomandante de esa entidad, observó que no son vehículos adecuados para ese tipo de viajes. Se conoce que los surubíes no tienen autorización para operar; sin embargo, en ese caso la normativa de la Ley General del Transporte difiere con una resolución que emitió la ATT dando curso a su servicio. La imprudencia de los conductores ha significado muchos accidentes.

propuesto por el gobernador Iván Canelas.

Incluso la misma Ley 165 ha originado descontento en la población de choferes que han anunciado paralizar sus actividades en varias oportunidades buscando su modificación.

"¿Qué pasaría si sancionamos a todos los trufis que infringen?, son la mayoría por no decir todos. Solo hablando de la infracción de llevar dos pasajeros adelante, me imagino que mañana amanecemos bloqueados exigiendo la renuncia de las autoridades y denunciando abusos", explicó Antezana asegurando que por ese motivo se busca la solución apelando al diálogo.

Para el concejal Edwin Jiménez esta desobediencia es el resultado de la falta de hábito de la población para cumplir las normas, y la carencia de autoridad que no actuó a tiempo.

"Lamentablemente creo que nos hemos acostumbrado a no cumplir con la normativa municipal, tenemos ordenanzas que establecen que en el parabrisas delantero y trasero de los micros y trufis tienen que estar las tarifas vigentes. Hemos podido percatarnos que no está cumpliendo tampoco la normativa que establece que debe parar en los paraderos establecidos. Usted ve un micro,

colectivo para en cualquier lugar, incluso en medio de la calzada. Nos falta una verdadera cultura del transporte y creo que no solo a los conductores y propietarios, sino también a todos los ciudadanos, porque uno sale de la tienda estira la mano y quiere que le pare a media cuadra. Entonces creo que estos temas son de ida y vuelta, del transporte pero también los ciudadanos", dijo.

De acuerdo con las cifras de un estudio de Tránsito, el 100 por ciento de los conductores de los llamados taxi-trufis infringen alguna normativa y debían ser retirados de su ruta por adecuaciones prohibidas, multados por mala conducción, no colocar letreros de tarifas, subir dos pasajeros adelante, falta de higiene, estacionar lejos de la calzada, entre muchas otras. Es decir nadie cumple y la gente se quedaría sin transporte.

Asimismo, destacó que la situación del autotransporte de Cochabamba también responde a un problema político, en virtud que no se ha impuesto la técnica para la distribución de ruta, sino que se ha cedido las líneas de acuerdo a las promesas de los partidos políticos de turno.

"Es por eso que tenemos el colapso en el centro de la ciudad, por eso he expuesto en una audiencia pública en

## PUNTOS IMPORTANTES

### Reglamento Municipal para el Servicio de Transporte Público 2998/2002 del 10 de abril del 2010

#### ARTÍCULO. 11

- El vehículo debe tener tres puertas laterales dos al lado derecho para subida y bajada de pasajeros.
- Micros de mínimo 18 de asientos.

### Reglamento y Art 62 Código: Son infracciones

1. No contar con roseta de inspección.
2. Circula con escape libre.
3. Mantener el vehículo en condiciones antihigiénicas.
4. Que el vehículo no tenga tarjeta anual de operación.
5. Que el vehículo se encuentre en mal estado físico, mecánico y estético.
6. No tener ventanas corredizas.
7. Tener parabrisas cubiertos o que impidan la visibilidad.
8. No tener el cartel de identificación del vehículo, ruta y tarifa.
9. No tener demarcación del chofer.
10. No contar con letreros o asientos para el uso de personas con discapacidad, tercera edad, embarazadas y con bebés.

### Código de Tránsito

- Art. 147 Ningún transporte debe parar si no es pagado a la acera.
- Art. 148 No debe llevar mayor cantidad de pasajeros de los que fue construido (sentado).
- Art. 151 La negativa de prestar servicio público es una infracción.
- Art. 20 Admitir pasajeros en pisaderas es infracción.
- Art. 107 Los servicios de transporte público deben reunir las condiciones de seguridad y comodidad necesarias.
- 140 Infracciones de primer grado. Exceso de pasajeros o carga.
- 141 Infracciones de segundo grado. Llevar pasajeros en la pisadera, faltamiento a los usuarios; recoger o dejar pasajeros en media calzada.
- 142 Infracciones de tercer grado. Negarse injustificadamente a llevar pasajeros; uso indebido de bocina; usar sirenas; uso de escape libre; uso de inscripciones o imágenes que atentan contra la moral pública.

# LEY GENERAL DE TRANSPORTE

## CAPÍTULO PRIMERO

### Artículo 16. (SISTEMA DE TRANSPORTE INTEGRAL – STI, ORIENTADO A PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE).

- I. El Sistema de Transporte Integral – STI, en las actividades de planificación y operación de todos sus componentes (infraestructura, servicios de transporte y servicios complementarios) y modalidades de transporte (aéreo, terrestre, ferroviario y acuático) deberá promover la protección del medioambiente, resguardando los derechos de la Madre Tierra.
- II. Se deberá promover que la infraestructura y los servicios de transporte, tengan el menor costo ambiental y social posible, considerando las modalidades de transporte menos contaminantes y más eficientes en términos energéticos.
- III. Se deberá promover el transporte sostenible en el Sistema de Transporte Integral – STI, que mitigue los impactos negativos sobre la salud y el medioambiente local y global, en el corto, mediano y largo plazo sin comprometer el desarrollo de futuras generaciones, mejorando la infraestructura y la gestión de los servicios de transporte mediante la adopción de tecnologías y prácticas más limpias, eficientes y seguras.
- IV. El gobierno central y los gobiernos territoriales autónomos, en coordinación con los operadores de transporte, deberán promover iniciativas para evitar el uso innecesario de vehículos, optimización de rutas y tender hacia el transporte público masivo.

#### Constituyen infracciones contra los derechos de las usuarias y los usuarios las siguientes:

- a) Cobro indebido de tarifas.
- b) Proporcionar información calificada como falsa o engañosa por la autoridad competente.
- c) No aplicación de los procedimientos de atención de reclamos establecidos y aprobados por la autoridad competente.
- d) Inexistencia de oficinas de atención al usuario por parte de los operadores, en los casos en que la autoridad competente considere pertinente.
- e) Negativa sistemática e indebida, de provisión del servicio o prácticas discriminatorias con respecto a la usuaria y el usuario.
- f) Poner en riesgo o afectar la seguridad e integridad física de las usuarias y los usuarios por negligencia en la verificación y aplicación de las normas técnicas y condiciones de seguridad en la prestación de los servicios.
- g) Poner en riesgo la seguridad e integridad física de las usuarias o los usuarios por negligencia en las labores de mantenimiento y preservación de la infraestructura y equipamiento.
- h) La no devolución a la usuaria o al usuario del cobro de tarifas en exceso, cuando así lo dispone la autoridad competente.
- i) La pérdida o sustracción de equipaje, encomienda o carga.
- j) Deficiencias en el contenido o emisión de las facturas o en los contratos de transporte de acuerdo a normativa específica para cada modalidad de transporte.
- k) Incumplimiento de parámetros o estándares técnicos mínimos aprobados por la autoridad competente.
- l) Incumplimiento de los itinerarios de puntualidad y cancelación, aprobados por la autoridad competente.

el Concejo Municipal que les planteamos desde acá un desafío a los transportista que si son conscientes de la problemática, pongan ellos la solución”, acotó.

Según Movilidad Urbana, en Cochabamba existen hasta siete líneas que hacen la misma ruta y la mayor parte de ellas llega al casco viejo. A este caos se suma el mal uso de las vías. “Para nadie es desconocido que las aceras están convertidas en mercados y los peatones transitan por las calzadas. Tenemos nudos viales terribles en horarios pico como San Martín, Aroma, Ayacucho, Heroínas, donde los transportistas particularmente se dedican al burlar el control policial como si fuera un logro”, acotó.

### LAS PRINCIPALES INFRACCIONES SON GRANDES PROBLEMAS:

- Incomodidad. (Código de tránsito 42, Ley 165 que prohíbe adecuaciones, reglamento). Relacionado a evitar el hacinamiento de las personas y brindarles comodidad, pero ninguno de los vehículos del transporte público cumple las normas sobre las adecuaciones. Tal como ocurre en los llamados taxi-trufis que reciben hasta ocho pasajeros, cuando su característica le permite solo cuatro. Lo mismo sucede que con el minibús y el mismo micro que han introducido nuevas filas de asientos para incrementar el número de pasajeros; sin embargo, ahora ninguno de ellos ofrece comodidad pues al sentarse las rodillas de los pasajeros chocan con el asiento de adelante.
  - Contaminación (Ley 165, Art. 16). Establece que deben revisar y actualizar sus vehículos para tener el menor impacto posible en el medio ambiente; Sin embargo, no solo contaminan el aire con sus escapes que despiden hollín, sino con la falta de basureros y la contaminación acústica con el uso excesivo de las bocinas.
  - Carentes de horario. El incumplimiento de horario es también prohibido por la Ley 165; sin embargo, en muchos casos se retrasan con el propósito de recoger más pasajeros y luego aceleran poniendo en peligro a la gente.
  - Abuso. (Código de Tránsito Art. 151) Negarse injustificadamente a llevar pasajeros. Las víctimas generalmente son los estudiantes, niños quienes por no pagar el pasaje de adulto son discriminados por los conductores que prefieren no para aunque cuenten con espacio para hacerlo.
  - Infracciones contra el usuario (Ley 165 Inc. A., Código de Tránsito Art. 42) que busca evitar el cobro indebido de tarifas. Tampoco es acatado sobre todo en los taxi-trufis y minibuses que cobran el asiento, aunque se trate de estudiantes, personas adultas mayores o universitarios. Pese a que la ordenanza establece que las tarifas rigen las 24 horas, los chóferes cobran como pasaje de adulto a los estudiantes que salen en horario nocturno a pasar clases.
- Asimismo, ningún conductor devuelve los 10 centavos de cambio cuando se paga 2 bolivianos, siendo la tarifa 1, 90.
- Mala conducción (Código de Tránsito, Ley 175 Obligaciones del Operador). El estacionamiento en cualquier parte de la calzada, la falta de señalización para su parqueo, la indiferencia ante los letreros de parada y la conducción peligrosa.
  - Falta de higiene (Código de Tránsito Art.107, Ley 165) . No solo del vehículo, sino sobretodo del conductor. 🚫



**Heidi R. Fuentes Jaldin**

Periodista y docente universitaria. Tiene 14 años de trayectoria en investigación de temas sociales y económicos. Impulsó el uso de la tecnología en ámbitos educativos y profesionales.



# La tecnología más moderna en el mundo para tratar próstata está en Los Olivos

**L**a próstata es una glándula que forma parte de los órganos reproductores del hombre. Tiene aproximadamente el tamaño de una nuez y rodea la uretra, el conducto por donde sale la orina. Su función es segregar un líquido blanquecino que estimula el movimiento de los espermatozoides.

En la medida que las personas superan los 40 años, hay un cambio en la glándula y eso hace que esta empiece a crecer.

A ese incremento de volumen de la glándula se llama hiperplasia prostática benigna y origina una serie de molestias a la hora orinar; tanto cuando la orina se almacena, como cuando se vacía.

El urólogo especialista de la Clínica Los Olivos, Marcelo Torrico de la Reza explicó que a los 60 años, la mitad de los hombres padece este problema, y a los 80 años la cifra sube a un 90 por ciento, pero van a necesitar tratamiento alrededor del 30%.

Hay problemas de almacenamiento y del vaciamiento de la orina, entre los primeros orinar varias veces en el día y en la noche, apuro por ir la baño, ardor al orinar, orinar y quedar con la sensación de no haber vaciado bien la vejiga, por otro lado el chorro sale con dificultad, disminuido de calibre y fuerza, chorro entre cortado y goteo cuando terminan de orinar.

Torrico explicó que cuando se presenta este problema, primero se debe realizar un diagnóstico para definir si se tiene indicación de observarse, de tratamiento médico o es necesario un tratamiento quirúrgico.

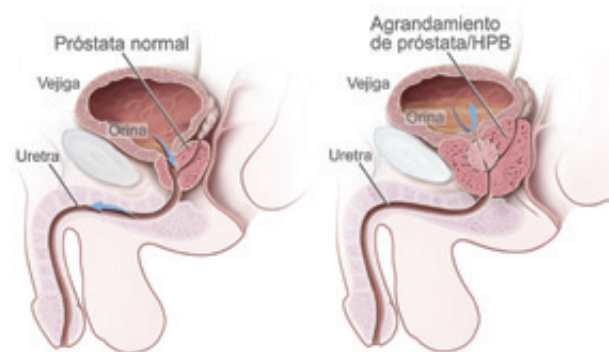
"Los Olivos tiene todas las alternativas para poder manejar el crecimiento benigno de la próstata. Hacemos cirugía endoscópica, monopolar y bipolar. Hacemos fotovaporización prostática con plasma y nuestra tecnología más avanzada y más moderna es la fotovaporización prostática con láser verde".

Para Torrico es importante dar a conocer a la población que del número de personas que sufren la hiperplasia prostática benigna, solo un 20 a 30 por ciento requiere de una cirugía, la mayoría (70 a 80 por ciento) de los casos son tratados con observación o un simple tratamiento. Pero para ello, es vital acudir de forma temprana al urólogo.

"El objetivo sigue siendo el mismo, el paciente busca tres cosas: mejorar molestias, recuperar el calibre del chorro, disminuir la cantidad

de orina que se queda dentro de la vejiga. Tener la hiperplasia no significa que todos deben operarse, el resto 70 a 80 no necesita más que solo observarlos.

Es bueno que los hombres que tienen las molestias que antes hemos comentado acudan a su urólogo, en la Clínica Los Olivos se cuenta con un equipo de urólogos que trabajan en equipo, junto a la mejor tecnología disponible a nivel mundial .



## EL LÁSER VERDE, LA TECNOLOGÍA DEL MUNDO EN LOS OLIVOS

Cuando se trata de una cirugía de próstata Los Olivos ofrece la tecnología que se usa en los países más desarrollados del mundo. "Se trata del equipo más moderno que hay en la actualidad de esta gama de láseres. Tenemos un láser de 180 watts y en este momento en esa característica de láser verde no hay mejor en el mundo, entonces tenemos el equipo más avanzado", dijo refiriéndose al equipo de fotovaporización con láser verde.

Según el especialista, la característica de este equipo es que fotovaporiza la próstata, vale decir que la retira sin que haya la necesidad cortar el tejido, sino que básicamente a través de la luz láser y su longitud de onda, se logra vaporizar el tejido.

"Cuando vaporiza lo que hace es eliminar el tejido que está obstruyendo la salida de la orina. Entonces logras desobstruir el conducto para vaciar su orina de forma adecuada", aseveró.

La ventaja de la fotovaporización es:

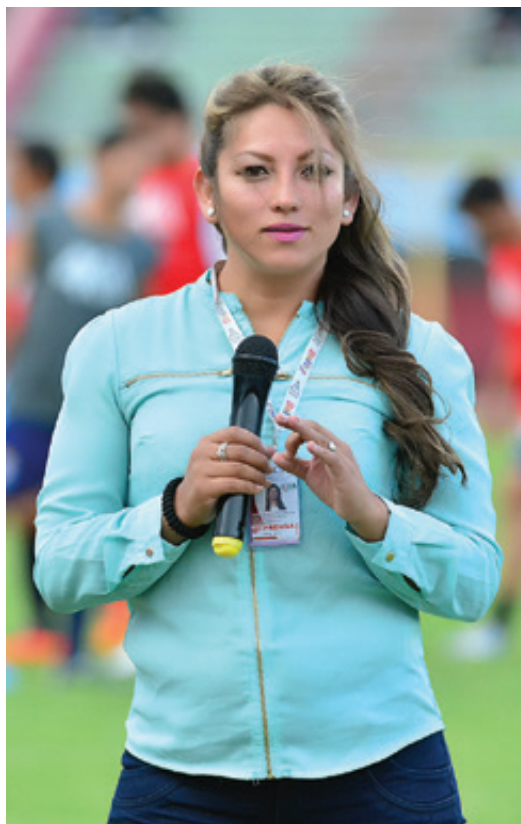
- Que produce menos sangrado durante la cirugía y después de la cirugía.
- Hoy es el único equipo que ha demostrado diferencia estadísticamente significativa en disminuir el sangrado en pacientes que están anticoagulados, en otras palabras es con el único equipo que se podría operar a pacientes que están recibiendo anticoagulantes.
- La tercera ventaja es que están hospitalizados menos de 24 horas en el hospital y menos tiempo con sonda lo egresamos del hospital.



# LAS MUJERES DEL PERIODISMO DEPORTIVO

Por: Angélica Lazarte

No le temen al “qué dirán”, no tienen complejos, son fuertes, perseverantes y firmes a la hora de hacer lo que les apasiona. Todas son muy jóvenes y tienen algo en común, son mujeres sin miedo, sin prejuicios y que saben mucho de fútbol y de los deportes en general.





# H

ablamos de las periodistas deportivas de la "Llajta" que hace varios años rompieron barreras y lograron que la igualdad de género sea un hecho patente en el mundo de la información deportiva. No fue fácil porque el estereotipo del hombre como único portavoz del mundo del deporte era casi unánime.

Este proceso empezó en la década de los 90 en Argentina y en un proceso gradual y lento empezó a extenderse por diferentes países; Bolivia no es la excepción. El

periodismo deportivo dejó definitivamente de ser un espacio reducido al género masculino. Ellas, como tantas otras, dejaron en claro que no hace falta ser hombre para entender, informar, cubrir y por qué no, opinar sobre fútbol.

En principio eran resistidas, ahora son aceptadas y aplaudidas.

En Cochabamba hay al menos ocho mujeres periodistas deportivas que se desarrollan exitosamente en una actividad que históricamente fue dominada por el supuesto "sexo fuerte". Su presencia no pasa inadvertida, ellas se instalan en el

césped futbolero con aplomo, solvencia y seguridad, ya sea para reportar, relatar, filmar o sacar fotografías. En la cancha están al menos 80 hombres, entre jugadores, suplentes, cuerpo técnico, efectivos de seguridad, pasapelotas, periodistas varones y desde hace algunos años periodistas mujeres.

Su trabajo no es una taza de leche, por un lado están dificultades propias del periodismo y, por otro, el machismo, el prejuicio y el celo de "algunos" de sus colegas, o la falta de ubicación de jugadores y dirigentes que, a veces, pretenden



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

Mujeres periodistas en una cobertura de un partido de la Liga en el Estadio Felix Capriles.

subalternizar el rol de la periodista deportiva.

**Entre Teclas** entrevistó a cuatro de estas "warmis" sin tapujos y sin mordaza, y encontró anécdotas y experiencias enriquecedoras que revelan la complicación de lidiar con el micrófono, la búsqueda de información, la transmisión en vivo o la precisión a la hora de anticiparte a la acción para tomar la foto exacta, en medio de "peloteros" que de forma intencional dejan caer su toalla para mostrarse como vinieron al mundo, alentados por las risotadas del séquito de burlones en pantalones cortos. Nunca faltan los futbolistas galanes o los dirigentes que se jactan de tener romances con tal o cual periodista. Ni qué decir de los directores técnicos histéricos que expulsan a las mujeres de sus conferencias de prensa y de la mirada paternalista de algún supuesto "experimentado" periodista que asume que por ser mujer, su colega, "no sabe nada". Vaya osadía, pero empecemos a conocerlas.

#### BETTY ROJAS FUE LA "PRIMERA"

Empezó a hacer periodismo deportivo por necesidad. Trabajaba como periodista en La Voz y renunció junto con toda la redacción cuando cambiaron arbitrariamente toda la edición del periódico para favorecer al dueño.

En Los Tiempos había una vacancia para cubrir deportes y tomó la oportunidad. Le dijo al editor Tonny Salvatierra que no sabía "nada" de deportes, pero que sí sabía escribir.

Debutó el 13 de diciembre del 2007

**"...enfrenté muchas cosas, los jugadores, el director técnico, los dirigentes y los mismos colegas periodistas te ningunean, pensaban que por ser mujer no sabía nada..."**

BETTY ROJAS - LOS TIEMPOS

cubriendo el mundial de ráquet en Bolivia, y venció la prueba de fuego.

B.R. Fui la primera porque empecé el 2007, el 2008 empezó Nadia Zenteno que sería la segunda, luego Claudia Llanos que trabajaba en Ovación con Oscar Galdo y que ahora está en Los Tiempos, después llegaron las otras chicas.

**E.T. ¿Cómo fue al principio? ¿Cómo te recibieron?**

Al principio enfrenté muchas cosas, los jugadores, el director técnico, los dirigentes y los mismos colegas periodistas te ningunean, pensaban que por ser mujer no sabía nada y pasé momentos feos en algunos entrenamientos, porque como era la única mujer ellos andaban con poca ropa.

**E.T. Algún momento especialmente complicado?**

Yo era prudente y me ubicaba lejos de los

camerinos y ellos salían a la puerta justamente para mostrarse como pasó con Joe Escobar de Aurora que salió sin ropa a la puerta y los otros jugadores se reían, pero yo seguía haciendo mi trabajo de forma respetuosa, aunque me puse muy colorada de vergüenza.

Nosotras sufrimos mucho en el sentido que no podemos tener una amistad real con los jugadores porque el momento que entablas amistad o una simple conversación inventan una relación con el jugador o el dirigente, en este mundo del deporte es así, te hacen salir con jugadores, dirigentes e inventan que estuviste allí que te vieron, ese es uno de los problemas que hay, por ello hay que poner límites.

Afortunadamente mi esposo me conoció trabajando en Los Tiempos y sabe que se trabaja de lunes a lunes, y que el fin de semana se trabaja más, yo no tengo fines de semana de familia, ni paseos pero mi esposo y mis hijos me entienden y me apoyan.

**E.T. Más de ocho años haciendo periodismo deportivo ¿Cómo te sientes ahora?**

Después de tantos años la gente me conoce, sabe mi trayectoria y me respeta, yo también los trato con respeto y no he tenido mayores roces, solo los que ocurren en el trabajo, por ejemplo Mauricio Soria me ha botado como cuatro veces de las conferencias de prensa, de los entrenamientos, un ex dirigente de Wilstermann, Eduardo Pereira, no empezaba las conferencias si es que había alguien de Los Tiempos porque investigamos su gestión, pero son roces del trabajo.

Yo me siento bien, esto ya es lo mío, no me veo en otra área de periodismo, me apasiona defender los deportes amateurs y, a través de mis notas, generar que el público vaya a sus competencias, más apoyo económico para los deportistas de élite, que se den cuenta de cuanto sufren para poder llegar una medalla y que ni reciban el reconocimiento de sus autoridades. Este lado me apasiona más que el fútbol, un futbolista no sufre económicamente, cuando va a la selección incluso se le paga, un atleta que va a un mundial o panamericano no se le paga ni siquiera él paga y se tiene que pagar.

#### NADIA ZENTENO ES PERIODISTA Y CAMARÓGRAFA

En enero cumplirá siete años en el periodismo deportivo. Trabajó en Canal 2, Red Uno, Canal 21, PAT y desde hace tres



La periodista Betty Rojas de Los Tiempos recibe una distinción de la Brigada Parlamentaria de Cochabamba que fue entregada por el Presidente Adhemar Vargas

Fotografía: Jorge Abrego Alanes





Fotografía: Jorge Abrego Alanes

La periodista y camarógrafa Nadia Zenteno del equipo de Deporte Total reportando desde el Estadio Félix Capriles.

**“Me apasiona mi trabajo, conocemos personas, he viajado al Brasil y he logrado mayores y mejores experiencias y mi reto como mujer de ser periodista deportiva es demostrar que nosotras también sabemos de deportes y de fútbol...”**

NADIA ZENTENO - DEPORTE TOTAL - ATB

años es parte del equipo de Deporte Total que se emite por ATB.

**E.T. ¿Cómo empezó tu carrera? ¿Qué fue lo que te impulsó a ser periodista deportiva?**

N.Z. Mi papá siempre me llevaba al estadio para ver los partidos y ahí nació la pasión, ya que no podía ser futbolista entonces decidí entrar a ser periodista deportiva.

Al principio se sorprendían porque no era común ver una mujer haciendo cámaras y siempre el machismo está presente. Al principio, cuando nos miraban creo que no creían que podíamos ir subiendo, escalando.

Lamentablemente, ha ocurrido que algunos jugadores e incluso dirigentes me han acosado con invitaciones a salir y con propuestas que incomodan, piensan que porque una va a trabajar ya tiene que aceptar las invitaciones de ellos.

Existe machismo todavía, hay colegas machistas que tienen envidia y hacen comentarios negativos sobre mí y otras colegas mujeres, pero también he tenido colegas que me han ayudado a estar donde estoy y a ser lo que soy.

**E.T. ¿Qué es lo que más le gusta del periodismo?**

Soy multifacética, hago cámaras, a veces reportajes, he estado de presentadora, ahora también en la radio como operadora de equipos en Radio Fides.

Me apasiona mi trabajo, conocemos personas, he viajado al Brasil y he logrado mayores y mejores experiencias y mi reto como mujer de ser periodista deportiva es

demostrar que nosotras también sabemos de deportes y de fútbol.

**E.T. ¿Alguna anécdota?**

Una vez que estaba coordinando en ATB y no vino Boris Blacutt y de la nada me dijeron que entre a presentar a nivel nacional, creí que era broma, pero Toto Arévalo autorizó y entré al aire sin maquillaje, sin producirme y muy nerviosa, pero lo hice, salí a nivel nacional y varios colegas me llamaron para decirme que lo hice bien.

Otra que recuerdo fue en Potosí, cuando Wilstermann peleaba el descenso, nos correataron a pedradas y gases, yo corría con mi cámara, parecía una persecución, yo escapaba por todo lado, al final me tuve que meter en un auto escondida para poder salir de Potosí, aguantando gases y la pasamos terrible.

**E.T. ¿Qué metas, qué desafíos te has trazado?**

Seguir creciendo y mejorando, quiero tener mi propio programa y también hace falta que algún productor grande le dé una corresponsalía a una mujer, a nosotras, que apuesten por nosotras.

**AMANDA DÍAZ ES LA VOZ DEPORTIVA DE RADIO FIDES**

Tiene tan solo 23 años y es la tercera de cinco hermanos. Empezó trabajando como periodista en Radio Oro y, actualmente, reporta para el programa “Panorama Deportivo” de Radio FIDES.

Desde niña disfrutaba el fútbol y asistía al estadio, fue allí como hincha donde descubrió su pasión por el deporte.



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

Mujeres periodistas deportivas realizando su cobertura de prensa de partidos de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

**Periodistas y madres.** La periodista Betty Rojas de Los Tiempos (con 8 meses de embarazo) realizando cobertura de prensa en el campo deportivo.

**E.T. ¿Fue difícil empezar en el periodismo deportivo?**

A.D. Al principio me sentía intimidada, me daba miedo y todos eran hombres y personas mayores, entonces al principio era muy tímida con todos, pero hubo personas que siempre te reciben bien y he conocido gente buena, pero también gente envidiosa que te critica y jamás te enseña, pero de todo se aprende. Yo estoy contenta y si recibo críticas siempre es para crecer.

Creo que hay machismo porque creen que supuestamente el fútbol es solo para hombres, pero a pesar de eso hay que seguir.

Además que al principio mi mamá se oponía y tenía miedo, me decía que el deporte era de puro hombres que cómo iba a ir al estadio, que era peligroso, pero luego cuando vio que yo era responsable y sería me apoyó y siempre me respalda.

**E.T. ¿Alguna anécdota divertida?**

Yo cubro Aurora y en mis primeras coberturas me miraban raro, me acuerdo que una vez que fui al complejo de la laguna estaba esperando al jugador Ivan Huayhuata y todos los colegas ya se habían ido y solo faltaba yo, entonces como la puerta estaba abierta y lo llamaron y el jugador salió sin ropa, solo tenía una toalla y como salió corriendo su toalla se cayó, no estaba desnudo, más bien tenía puesto algo raro que parecía ropa interior, pero no era una interior normal (risas), yo estaba muerta de vergüenza y él también y hasta que se tapó ese segundo y todos se mataron de risa.

**PATRICIA PINTO ES REPORTERA GRÁFICA POR VOCACIÓN**

Tiene 26 años y hace dos años y medio incursionó en el periodismo deportivo. La



Fotografía: Jorge Abrego Alanes

**Patricia Pinto, talento en las cámaras, incursionó en el periodismo deportivo.**

fotografía era su pasión y el reconocido fotógrafo Jorge Abrego le dio la oportunidad de trabajar en la revista "Viva Sport" de Edgar Tejerina.

P.P. La primera vez en el estadio me sentía bien rara porque soy la única mujer haciendo fotos, haciendo cámaras, estaba nerviosa, no sabía dónde ubicarme, Jorge me apoyó bastante, me orientó cómo ubicarme, qué buscar, en qué momentos debía estar atenta, cómo anticiparme para tener buenas imágenes.

## "SOY LA ÚNICA MUJER HACIENDO FOTOS"

PATRICIA PINTO

**E.T. ¿Hay machismo, discriminación?**

Todavía hay machismo pero solo en algunos compañeros, sus actitudes te muestran porque se preguntan ¿qué hacen las mujeres aquí?, pero también hay compañeros que ayudan y además cuento con el apoyo de mi papá y mi mamá que me alientan y se sienten orgullosos de mí.

**E.T. ¿Alguna cobertura que recuerdes de forma especial?**

Sí, fue en el Sudamericano del año pasado cuando Wilstermann se enfrentaba a extranjeros estábamos esperando todos los reporteros gráficos donde siempre nos ubicamos, estábamos en el lado de la barra de los contrarios y los Gurkas empezaron a lanzar petardos para afectar a la barra contraria, pero justo nos llegó a nosotros.

El más afectado fue Jorge (Abrego) y era chistoso porque estaba con todas sus cosas y se agachó porque el petardo estalló cerca de su oído entonces yo tuve que agarrar mis equipos y sus equipos y llevarlo a la ambulancia para que sea atendido.

**E.T. ¿Qué metas se ha trazado?**

Quiero seguir aprendiendo más, todavía me falta, de hecho nunca se termina de aprender, quiero continuar en esto, me gustan los deportes y estoy expectante por los juegos ODESUR. Mi objetivo es perfeccionarme, investigar y saber más del deporte. 



**Angélica Lazarte**

Periodista y docente universitaria. Vinculada a los medios de comunicación hace 22 años.

Es jefa de prensa y directora de ATB en Cochabamba.



# La aventura de leer un diccionario

Por: Constantino Rojas Burgos



El libro FE DE ERRATAS (no autorizado) del DRAE en versión electrónica — hecho en San Simón — descubrió 2.742 errores en el Diccionario de la Real Academia Española publicada en la Web el 27 de mayo de 2015. Una investigación que data de largos años de lectura y revisión del Dr. César Alcides Calla Sotomayor, un apasionado lector del diccionario, que le lleva a encontrar errores que están señalados precisamente en su libro.

Solo a un lingüista como César Alcides Calla Sotomayor se le podría ocurrir el leer el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) de la A hasta la Z para encontrar en una primera lectura, una serie de errores que el investigador cataloga como redundancias, errores de semántica y de sintaxis, en una segunda lectura la osadía de ubicar errores que contravienen con las últimas reglas dictadas por la Real Academia del 2010, pero además tiene el desafío de hacer una tercera lectura, pausada y detenida de la página Web, para comparar con el diccionario impreso que según Calla “no lo borran ni con agua bendita y que las evidencias quedan y se repiten por cuatro ediciones”.

César Alcides Calla Sotomayor es docente de la carrera de Comunicación Social, Sociología y Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la



**Docente de la UMSS asume el desafío de leer y revisar el diccionario de la Real Academia de la Lengua como si fuera su prioridad.**

Fotografía: Jorge Abrego Alarces

Lengua (LAEL) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), licenciado, magister y doctor. Grados académicos logrados con disciplina y dedicación, para que desde la academia universitaria surja el interés de profundizar la lectura del diccionario desde una visión crítica y propositiva. Lleva años en este proceso de investigación que busca ser un aporte de un boliviano que tiene alta autoestima y que se atreve a cuestionar e interpelar a la Real Academia Española, porque no se puede negar su influencia en el mundo hispanohablante.

El investigador relata que su interés por el diccionario surgió desde la escuela, en su pueblo natal Quechisla, en la Empresa Minera Quechisla. El interés de profundizar se aviva siendo estudiante del primer semestre de la licenciatura en Lingüística en la UMSS, porque además en ese tiempo Calla producía el programa cultural "Enciclopedia radial" difundida por Radio Nacional y que le permitía escribir libretos radiofónicos, donde el diccionario se constituía en su principal herramienta de consulta y que le permitió encontrar sistemáticamente errores de redundancia, semántica y sintaxis.

Producto de la lectura del DRAE Calla asumió la decisión de elaborar y publicar el libro *Fe de Erratas* (no autorizado) en su versión digital del 27 de mayo de 2015, al alcance del público nacional e internacional, en el que apunta los 2,742 errores que están señalados y documentados, con el rigor de un acucioso investigador que no deja "escapar nada", con el propósito de contribuir en la corrección de estos errores,

## El aporte de Calla desde al ámbito universitario es un trabajo riguroso y que implicó dedicar por lo menos tres a cuatro horas cada día

tal que la Academia de la Lengua Española pueda enmendar esos errores, para el público que acude al diccionario no caiga en la duda ni en la confusión y que pueda escribir con pulcritud.

### PALABRAS QUECHUAS ESPAÑOLIZADAS

Si bien el idioma quechua tiene su propia grafía y pronunciación, estas características al ser asimiladas en el Diccionario de la Real Academia no se las incorporan como tal. Calla se refiere por ejemplo a la palabra *makhurka* con *k*, (voz quechua que define molestias musculares), en castellano *macurca* que le quita su sentido real. Más complicado todavía con la palabra *Ch'aquí*, sin *k* (*Ch'aki*) ni apóstrofe, significa resaca, —un malestar por haber bebido en exceso— y escriben *chaqui* que en el mismo quechua quiere decir *pie*.

Lo mismo ocurre con la palabra *llajwa* que tiene un error conceptual cuando

define como —salsa de ají y tomate— puesto que *llajwa* se prepara con *locoto* (no *ají*) y *tomate*, señalar además que la palabra *locoto* no existe en el DRAE, existe más bien *rocoto* como dicen los peruanos. Similar situación pasa con la palabra *ch'allar*, en el DRAE *challar* sin apóstrofe, define como rociar el suelo con *licor* en homenaje a la madre tierra o *Pachamama* y *Pachamama* no existe en el diccionario como parte de un concepto o mejor como un *bolivianismo*.

En el DRAE según el investigador se pueden encontrar palabras en quechua y aymara y esta iniciativa es un reconocimiento a dos lenguas originarias todavía vigentes en el Estado Plurinacional de Bolivia y que registra como dialectos oficiales y presentes en grandes regiones del altiplano y de los valles del país, pero si bien el DRAE se refiere en términos quechuistas no existe la palabra *aymarismo*, según Calla, un error o una omisión que debería ser corregido oportunamente.

### ERRORES QUE SE REFLEJAN EN LOS MEDIOS IMPRESOS

Como el diccionario es el referente para quienes escriben y publican, según Calla, esos errores que aparecen en el DRAE, son errores que se repiten en los medios impresos del país, pero también en medios internacionales, tal como se pudo verificar en periódicos del Paraguay y Ecuador.

La referencia más próxima es la visita del papa Francisco a Bolivia, Paraguay y Ecuador donde se ha escrito sobre el tema: El Papa *I*llegará a Bolivia, *p* con mayúscula. El Sumo Pontífice estará en Santa Cruz, sumo pontífice con mayúsculas iniciales. El Santo Padre arribó a La Paz, otra vez las iniciales con mayúsculas, la palabra *santo* debe escribirse con minúscula inicial.

Por tanto, los medios y periodistas que tienen como referente al DRAE digital, son inducidos al error porque en Bolivia no existe el DRAE impreso. Según Alcides Calla las personas que se fijan el DRAE en la Web, encontrarán que no están actualizados y eso se puede advertir como ejemplo en la palabra *carnetizar*, incorporado en el DRAE y que antes no existía, pero si uno se fija en la Web esta palabra no aparece, pero sí figura en el libro impreso, por tanto, se hace necesario



## Los que escriben en la red social

- “Maestro: albricias, sus descubrimientos ya no son solo suyos, ahora son patrimonio de los 400 millones de hispanohablantes”. Jacinto Merlo, Argentina.
- “Sr. Calla, Ud. Hizo lo que no se atrevieron los soberbios españoles, que creen que su diccionario es perfecto, usted les demostró todo lo contrario. Excelente su investigación, excelente su libro”. Rebeca Solar, Lima – Perú.
- “Tuvimos que esperar 300 años para que aparecieran las erratas del DRAE, pena por ellos, éxitos para usted”. Marcia Estrada, Colombia.
- “En respuesta a mi primer email, Ud. me dijo que la RAE aún no se había manifestado. No se preocupe es cuestión de esperar, su libro es una bomba de tiempo que cualquier rato va a estallar”. Marcos Coronado, México.
- “Dr. Calla: Felicidades por su monumental trabajo, quisiera ir a sus clases en mis vacaciones, ¿qué trámites debo hacer? Manolo Herrera, universitario de Madrid.

### DE SUS PAISANOS QUECHISLEÑOS

- “Felicitaciones querido hermano. Tus sueños surgieron en el seno de nuestra amada familia y en nuestra incomparable escuela “Félix Avelino Aramayo” de Quechisla se hicieron realidad en la gloriosa San Simón de Cochabamba, la Ciudad del Conocimiento, se extendieron a todo el país, ahora está llegando a los 400 millones de hispanohablantes asentados en los más de 5 continentes... El mundo te espera... el mundo es tuyo”. J. Aníbal Calla Sotomayor.
- “Mi compadre Alcides, ahora en el periódico de Sucre “Correo del Sur”.

Felicidades estimado César Alcides, tu trabajo de investigación de años está siendo reconocido a nivel nacional, muy orgullosos de ti”. Gustavo Humberto Medinaceli Oré.

- “Alcides, felicidades por la emisión de tu libro de erratas, así somos los quechisleños y Efraín Salazar “Los Sigos” máximo componente de la música que también es parte de la historia del sud. Un abrazo”. Filomeno Enríquez Duchén.
- “Alcides, felicidades por la cobertura en los medios de comunicación más importantes del país que valoran tu excelente trabajo de crítica a la RAE, cien por ciento chicheño”. Hilda Susan Vidaurre Orozco.

### DE SUS ESTUDIANTES DE LA UMSS

- “Admiro su trabajo César Alcides Calla, muchas gracias por todas las cosas que nos enseña, es un orgullo tenerlo como docente en nuestra universidad”. Mariela Rodríguez.
- “Grandes sacrificios van de la mano de grandes recompensas. Dr. Calla espero que su arduo trabajo realizado con el libro Fe de Erratas (no autorizado) de la DRAE siga siendo tan elogiado y sobresaliente como hasta ahora. Muchas felicidades y que Dios lo bendiga. Espero que este no sea el final, sino el inicio para seguir compartiendo con el resto, su amplio conocimiento. Orgullo de San Simón. Drarani Hdd.
- Dr. Calla, es un privilegio tenerlo a usted como docente, con los grandes conocimientos que usted tiene y por su gran trabajo del DRAE y gracias por eso y muchas cosas más que logró con su esfuerzo, usted es reconocido no solo a nivel nacional sino a nivel internacional, no podíamos tener un mejor docente,

gracias”. Lincy Cossío Guillén.

- “Felicidades Dr. Calla, gran trabajo el que realizó, es un orgullo como docente para nuestra Universidad Mayor de San Simón formar parte de su cátedra porque es un ejemplo a seguir. Le deseo lo mejor, mucho éxito”. Fabicita Arias.
- “Indudablemente es un gran aporte la que ha realizado escribiendo este libro, permítame felicitarle y elogiarle por su gran capacidad y aporte porque será muy útil para la población estudiantil de la universidad”. Dayara Dasha.
- “Dr. César Alcides Calla, le envío mi cordial felicitación por el descubrimiento realizado y que no se conforme con ello, porque usted puede lograr lo que se propone. Todos los estudiantes esperamos más de usted”. Eliza Calani.
- “Realmente es un orgullo ser de San Simón, muchas felicidades Dr. César Alcides Calla Sotomayor por su gran trabajo”. Nicol Stefania Núñez Covarrubias.”.
- “Felicidades por el gran descubrimiento que hizo en el DRAE, personas como usted son los que nos motivan a salir adelante, es un gran orgullo tenerlo como docente en la UMSS”. Casilda Cáceres Toledo.

### DE LA SOCIEDAD CIVIL

- “Un gran ejemplo a seguir, solo con esfuerzo y trabajo se logra buenas cosechas Dr. Calla”. Oliver Herrera.
- “Muchas felicidades Dr. Calla por esta esencial herramienta de estudio que aporta mucho a la buena ortografía. Desearle el mejor de los éxitos”. Neida López Flores.
- “Es un verdadero gusto adquirir sus conocimientos Dr. Alcides Calla, esta es sin duda uno de los grandes logros para la literatura y lengua hispana, lo felicito enormemente”. César Antonio Olguín Jiménez.

que llegue al país el diccionario impreso o que se actualice en la página Web.

El aporte de Calla desde al ámbito universitario es un trabajo riguroso y que implicó dedicar por lo menos tres a cuatro

horas cada día, recuerda el autor que tiene la esperanza en que la Academia de la Lengua española modifique los errores en el marco del aporte publicado en Bolivia de cara al mundo hispanohablante. 



### Constantino Rojas Burgos

El autor es periodista y docente universitario, colega del Dr. Alcides Calla con quien comparte ideas y percepciones en torno a temas educativos y culturales.



# Los operadores de in-justicia,

## EL CAMBIO ES URGENTE

Terriblemente cada día son más las personas que dicen ya no creer en la justicia. Lo más seguro es que esos ciudadanos que señalan a jueces, fiscales y policías, tropezaron con una mala experiencia, fueron víctimas del sistema y sus miserias.

Hay operadores de justicia que son más bien operadores de in-justicia. Lamentablemente es una terrible realidad. Hay malos policías, malos abogados, malos fiscales y malos jueces que, con sus actos ilegales, en muchos casos fundamentados en sus ruines intereses, están destruyendo el Poder Judicial.

Ese es el problema de fondo. Porque también hay buenos abogados, buenos policías, buenos fiscales y buenos jueces que sin miedo luchan contra esas oscuras mafias. No es una tarea fácil.

Por: Ariel Sánchez





**H**ay varios casos, ejemplos de injusticia en Bolivia. Uno de ellos tiene que ver con una historia que sacudió a la población cochabambina el mes de octubre del año 2009. Ocho tiros de bala estrepitosamente retumbaron entre los sonidos de la ciudad en la calle San Martín casi esquina Bolívar —en el centro mismo de la capital— a eso de las 17 horas del día primero del noveno mes de ese año. El baile del diablo, alrededor del cadáver, sobresaltó a los testigos. “El mató a mi hijo... el mató a mi hijo...”, como deambulando en otra dimensión y con los ojos desorbitados exclamó el coronel retirado del ejército, Jorge Arteaga, según el testimonio protegido de una comerciante. Mató al asesino confeso de su hijo, Jorge Guzmán Carvalho, a pocos pasos del Palacio de Justicia.

Aún hoy, seis años después, las noches son eternas para el militar retirado. Las pesadillas no se fueron y al parecer jamás

agonía, Alex, finalmente murió. Una bala le traspasó el cerebro. El autor del disparo fue Jorge Carvalho, un protesista beniano que la noche del 9 de marzo del 2007, abordó un viaje superestelar sin límites, estaba drogado.

El coronel Arteaga en dos años no encontró justicia. Se enfrentó al sistema hasta casi quedar sin fuerzas. El periplo en los pasillos del juzgado fue una eterna pesadilla. El día que mató al asesino de su hijo, venció la furia. Jorge Carvalho —que tenía sentencia por 10 años y no estaba en la cárcel— entre sonrisas y muecas le mostró el dedo anular de la mano y se burló de su tormento según el relato del militar. Hasta hoy, el que fue señalado por la sociedad como un “padre vengador” tiene arresto domiciliario y varios procesos que enfrenta en la justicia.

Alex Arteaga y Jorge Carvalho se fueron al otro mundo ambos a los 26 años. Los dos fueron asesinados. El padre del primero, con sus 60 años ya, vive cansado arrastrando una especie de cruz que jamás pidió y menos se imaginó cargaría en la vida. El coronel retirado fue sentenciado a 15 años de cárcel y tiene detención domiciliaria por su delicado estado de salud física y mental.

#### EL BEBÉ ALEXANDER

Otro caso estremecedor ocurrió en La Paz. Algunos medios de comunicación con desorbitado morbo y sin reparos informaron sobre la muerte de un bebé de ocho meses. Muere bebé de ocho meses que fue violado en un hogar. Ese fue uno de los titulares más cautos. El contenido de la noticia revelaba que el lactante tenía lesiones en el recto. Y no es necesario redundar en los brutales términos que algunos periodistas utilizaron para describir las lesiones. No era muy necesario. El examen médico forense decía que el neonato murió por un paro cardíaco y una hemorragia interna. El bebé Oscar Alexander nació y al poco tiempo fue remitido al hogar “Virgen de Fátima” que hoy se llama “Niño Jesús” bajo la tutela de la gobernación de La Paz porque su madre es alcohólica. Encontró la muerte el



*El coronel Jorge Arteaga, detenido luego de disparar al autor de la muerte de su hijo.*

se irán. Su hijo, Alex Arteaga, un joven abogado con un futuro prometedor en la carrera, cayó herido de muerte en los tugurios de la calle España, el paraíso de los negocios nocturnos donde hay drogas, armas y delincuencia. Tras siete días de

Fotografía: www.los tiempos.com



*Madelen Paola Pahe Chambi sale después de escuchar su sentencia en el caso del bebé Alexander.*

Fotografía: www.cambio.bo

13 de noviembre del 2014 en el hospital Juan XXIII de la zona de Munaypata. La violación al parecer fue un accidente de interpretaciones. Un médico forense certificó el sangrado como la consecuencia de un acto sexual. El galeno de turno en el hogar —ese fatídico 12 de noviembre— Jhery Fernández de 35 años fue encarcelado preventivamente en el penal San Pedro de La Paz. Hay otras personas más que fueron detenidas. Aunque realmente hasta este momento no se conoce qué exactamente fue lo que pasó con el bebé, el caso está en la etapa de juicio oral.

### LOS POLICÍAS VIOLADORES

Son policías culpables de cometer delitos. En sus declaraciones admitieron los hechos y su actuación. En el dormitorio de infantes de la Unidad Táctica de Operaciones Policiales (U.T.O.P.) - la madrugada del 21 de julio del año 2014 hubo violación. La víctima, una muchacha de 21 años con afecciones

mentales, fue agredida sexualmente en un colchón tendido en el piso y hasta hubo un video que luego desapareció. Los efectivos primero señalaron que todo era un invento, una mentira. Luego el proceso siguió su curso en medio de un torbellino de acusaciones a la prensa y en diciembre del 2014 fueron dados de baja de la institución. Este año 2015 fueron sentenciados en la vía penal. Froilán Condori, el principal autor tiene 16 años de reclusión, Marco Antonio Canaviri y Rubén Bautista tienen ocho años en grado de complicidad, Abraham Huanca tiene dos años de sentencia por encubrimiento y Jesús Flores un año y seis meses también por encubrimiento.

Y así, hay una gran cantidad de casos impunes y en la nebulosa. Los litigantes sufren día a día y necesitan recursos para enfrentar el proceso. Al menos un 80 por ciento de ellos abandona el camino porque el sistema está saturado de malos procedimientos. Se necesita dinero y mucho



*Los policías violadores durante el proceso, fueron sentenciados en la vía penal.*

Fotografía: www.cambio.bo

tiempo para hacer seguimiento a todos los detalles. Muchos litigantes terminan perdiendo la fe y dejan de creer en la justicia. Hay varios problemas de fondo. Uno de ellos tiene que ver con la corrupción.

Hay abogados que piden dinero como una condición para comprar fiscales y policías. Es una venta camuflada por supuesto. El investigador en la policía siempre pide dinero para gasolina o llamadas telefónicas y otras diligencias. Cualquiera sea el caso.

La abogada Mabel Antezana, el año 2009 patrocinadora legal del coronel Jorge Arteaga, junto a Rolando Ramos y Luis Butikofer, menciona que hay corruptos a todo nivel: "esto de la corrupción no es reciente, es de toda la vida, toda la vida hubo corrupción... el problema de la corrupción se soluciona para mí con capacitación de la gente... ellos tienen que exigir que sus plazos procesales se cumplan... en la medida en que los operadores de justicia cumplan sus plazos procesales esto va a mantener un mayor equilibrio tratando de evitar la corrupción... en la policía es alarmante el sistema, pero no solamente en la policía, en la fiscalía, a todo nivel... osea, cuanto me vas a dar de eso depende cuán rápido va a salir tu trámite...".

Terrible realidad que conocen de memoria no solamente los abogados, los policías y fiscales viven en ese mundo. Cuál sería la solución le preguntamos: "el tema pasa por la educación de las personas, por la formación en la familia... y sobre todo con un país donde nuestros gobernantes no solamente apoyen la lucha contra la corrupción, sino también que sean un ejemplo en todo aspecto... si cometen una falta no se discute, se renuncia y punto...".

Y en medio de todas las decepciones, hay una luz. La justicia se hace camino. A veces tarda y demasiado pero llega. Los operadores de justicia necesitan fortalecer su capacitación para enfrentar un sistema infestado de mañas y marañas. Y aunque el camino es muy sinuoso es posible pensar en el cambio.



**Ariel Sánchez**

Periodista y editor de noticias vinculado a los medios de comunicación hace 14 años. Es además presentador de noticias en la televisión.





# Estudio Jurídico Antezana

**“ El deber del abogado es luchar por el derecho, pero el día que encuentre en conflicto el derecho con la justicia, lucha por la justicia. ”**

**E**l estudio Jurídico Antezana, surge el año 1998 con la inquietud de asistir a las personas con sed de justicia y que por diferentes motivos no pueden lograr el acceso a la Justicia. Mabel Jenny Antezana Arispe, abogada boliviana, con experiencia en procesos orales, fue becaria de la OEA en el curso de capacitación en destrezas orales en el país de Costa Rica, co-instructora de PROYECTO ACCESO un proyecto que tiene uno de los más grandes programas de capacitación en técnicas orales en el área del Cono Sur. Asimismo, fue becaria de Justice Makers, un programa de International Bridges of Justice con sede en Ginebra Suiza que consistió en introducir métodos nuevos para colaborar con policía, comunidades de la abogacía de pobres, y gobiernos para asegurar competente consejo legal para la gente civil.

Actualmente el estudio jurídico cuenta con abogados especializados en diferentes áreas del Derecho como ser:

## **Derecho Penal**

Asesoramos en el área penal Tanto en la etapa investigativa, como en juicio oral.

Contamos con personal especializado en el área de victimología y Defensa Pública.

## **Derecho Administrativo**

Ofrecemos un amplio asesoramiento en el área administrativa, experiencia y manejo de la ley SAFCO y normas de Adquisición de Bienes y Servicios. Asimismo, elaboramos estatutos y reglamentos para entidades públicas y privadas

## **Derecho Civil**

Ofrecemos asesoramiento en la conformación de empresas y asociaciones civiles. Asimismo, tenemos amplia experiencia en procesos ordinarios, ejecutivos y coactivos

## **Derecho Migratorio**

Contamos con experiencia en el trato profesional y personalizado a nuestros clientes con el objetivo de obtener sus residencias, permisos de trabajo en las diversas modalidades ofrecidas por la Dirección General de Migración.

Contamos con corresponsales en Buenos Aires - Argentina y Santiago de Chile.

Of. c.25 de Mayo N° 375 Primer Piso Of. 5  
Tel: 591-4- 4359504 Cel. 70712129  
Cochabamba- Bolivia



# CAMINO PLAZA HOTEL

**S**

u ubicación es inmejorable, está en la Plazuela de Cala Cala sobre la calle Huallparimachi en un terreno

que supera los cinco mil metros cuadrados en el que se levanta el imponente hotel.

Luego de varios meses de continuo trabajo y construcción, Hotel Camino Plaza presenta a nuestra ciudad, un hotel de cinco estrellas con una clara misión: un nuevo concepto de hospitalidad, que va más allá del simple hecho de alquilar habitaciones.





Bajo el lema “un nuevo concepto de hospitalidad”, el Ing. René Polo Salinas, presidente del Hotel indicó que la apertura de este nuevo reto contribuye en grande a mejorar la infraestructura hotelera del departamento y además de generar nuevos empleos directos, indirectos, impuestos y lo que es más importante, una nueva alternativa para todo turista que visite Cochabamba.

La obra tiene más de 4,000 m<sup>2</sup> de construcción en un estilo minimalista, en la que existen 46 suites con una capacidad de 62 camas, todas finamente decoradas siguiendo el estilo.

El hotel tiene un área de relajamiento en el que contamos con un lujoso spa, gimnasio, área de piscina, sauna seco y vapor, peluquería, piscina, áreas verdes, salas de reuniones, sala de juegos entre otros.

Para cubrir la demanda en los servicios de alimentos y bebidas, el hotel cuenta con dos restaurantes, el restaurant “La Casona” que ofrece comida nacional e internacional

y el restaurant “Las Palmeras” que está dedicado a churrasquería, todo esto conducido por un chef Internacional capaz de satisfacer los paladares más exigentes.



El Salón Plaza es también la puerta a nuevos eventos culturales, al arte y la moda. Cuenta con una sala principal de 300 m<sup>2</sup>, escenario para espectáculos, camerinos, servicios higiénicos y un sin fin de comodidades para la realización de matrimonios, actuaciones de danzas, teatro, fiestas, conferencias, etc. 

## OTROS SERVICIOS

- Restaurant LA CASONA
- Bar Whiskería GREEN BAR
- Café – WORKSHOP CAFÉ 3 65
- Servicio a la habitación
- Sala de Reuniones
- Sala Ejecutiva
- Bussiness Center
- Piscina

- Sauna Seco/Vapor
- Spa
- Peluquería
- Salón de eventos y convenciones con capacidad para 300 personas, preparado para realizar convenciones, conferencias, seminarios, talleres, cursos y otro tipo de eventos.
- Cajeros automáticos en la puerta

- Servicio de telefonía directa nacional e internacional
  - Internet ADSL en el lobby en todo el hotel libre para huéspedes
  - Cajas de seguridad
  - Parqueo privado
- ¡...y mucho más, venga y convéznase de nuestra oferta!

Plazuela de Cala Cala, sobre la Huallparrimachi No. 1862 • Telf. 4200306 – 4512026 • [www.hotelcaminoplaza.com](http://www.hotelcaminoplaza.com)



EL DEDO EN LA LLAGA

# LUZ CLARITA VS. ENRIQUETA IMACA GUERRA SIN CUARTEL

Por: Armando Morales Luján





La intendente municipal, Luz Rojas, conversa con las vivanderas del mercado 25 de Mayo, lado B durante la jornada de limpieza.

La pelea por poner orden en las calles, mercados y aceras tiene varias aristas. La tarea es difícil para la intendente municipal que, hasta el momento, ha sobrellevado una guerra de insultos y pedidos de renuncia.

**H**an pasado más de cien días de la nueva administración del alcalde José María Leyes y Enriqueta Imaca, dirigente de uno de los cuatro grupos de comerciantes de Cochabamba, no consiguió ni la renuncia, ni la destitución de la intendente municipal, Luz Clara Rojas, y más bien se han enfrascado en una guerra sin cuartel, aunque en los últimos días se firmó una tregua —signada como “acta de entendimiento”— que nadie sabe cuánto durará ni si, realmente, se cumplirá. A saber: Bolivia es uno de los países de actas, acuerdos, compromisos y promesas donde menos se honran.

**Entre Teclas** ya lo anunció, cuando hizo público un reportaje sobre “Cochabamba, la ciudad mercado”, que el poder de los comerciantes —superior a los 150.000 en toda la ciudad— es tan fuerte que podría “voltear” autoridades y funcionarios públicos si es que se lo propusieran. La diferencia, en la coyuntura actual, es que de cuatro asociaciones de comerciantes que manejan a este ejército de miles de gremiales, tres le han dado su respaldo a Luz Clara, al trabajo de reordenamiento de mercados, limpieza de aceras y orden en zonas conflictivas, donde la disputa es casi encarnizada entre vehículos, comerciantes y transeúntes.

**Entre Teclas** conversó con la intendente mientras dirigía la limpieza del mercado de comidas 25 de Mayo, sector B. Ella justifica el porqué comenzó a realizar este trabajo, precisamente, en este mercado donde cientos de comensales asisten diariamente. “Hemos comenzado por este lugar porque ha sido una iniciativa de ellas mismas para hacer una limpieza general de ambientes. Las señoras dijeron que desde hace cinco años no se hacía ni limpieza, ni mantenimiento por la burocracia existente en la intendencia. Nosotros nos preguntamos por qué tenían que esperar tanto tiempo para realizar un aseo general”, asegura la intendente quien dice haberse puesto la camiseta de Cochabamba para hacer un trabajo que la ha sustraído incluso de su familia, porque su jornada de trabajo comienza a las 5:00 y termina, generalmente, a las 22:00 siempre y cuando no se ejecuten operativos nocturnos en locales, “boats”, barras americanas y otros.

En este mercado fueron encontradas arañas viudas negras, vectores, ratones, etc. Se constató que señoras mayores hacían la limpieza de todos los rincones. Las más jóvenes, con ayuda de algunos funcionarios municipales, se subían a los andamios de gran altura para aseo el techo y pintar las calaminas y estructuras de metal en lo más elevado. Precisamente, de estos lugares caía grasa, pelusas y otros desechos que





*La batalla diaria de la Intendencia es la limpieza, orden y mantenimiento de los centros de abasto y venta de comida.*



daban mal aspecto a este mercado, que beneficia con trabajo a cientos de vivanderas llevando el pan del día a sus familias con la atención a los comensales.

Luz Clara pondera la voluntad de estas señoras de realizar estas jornadas de aseo y repintar todos los ambientes. Asegura que esto obedece a una planificación de la intendencia a su cargo. En breve, continuará por otros mercados zonales como los de Cala Cala, Ingavi y la Pampa. Dice que lo hará en días de menos afluencia de gente.

Sin embargo, la preocupación mayor es al frente de la ex estación central donde se han habilitado lugares para venta de comida sin ningún tipo de condiciones higiénicas porque por la zona siempre colapsan las alcantarillas, no hay agua corriente disponible y el ambiente de por sí genera desconfianza. Es más, en este lugar fue donde se encontró una cola de rata en la sopa y víbora picada en la ensalada, en un anterior operativo comandado por el ex intendente. Luz Clara admite que —sí— se hará la limpieza en este lugar. “Es justo, urgente y necesario”, le decimos.

Se puede advertir, a simple vista, que por el lado de la limpieza de los mercados le está yendo bien a la joven intendente, quien ha demostrado tener carácter y de la nueva administración del alcalde Leyes —cuando se empieza a cuestionar fuertemente a varios de sus funcionarios— la intendenta es la que mejor imagen tiene y goza del respaldo del Ejecutivo municipal, sectores de vecinos y varias OTB y los propios comerciantes (menos el comandado por la señora Imaca) que quieren una Cochabamba más ordenada y limpia por su propio bien. El alcalde José María Leyes, pese a la fuerte presión de los seguidores de Imaca —incluso en la última marcha agredieron e insultaron a los periodistas— a quien la consideran “eterna” dirigente de las comerciantes de su sector, expresó públicamente su respaldo a la actual intendente. Es más, calificó de caprichosas las pretensiones de la señora Imaca. “Que vengan con una propuesta”, les dijo. Por su lado, Enriqueta Imaca, en un canal colega justificó la agresión a los periodistas señalando que no le dieron cobertura. Ella insistió en criticar la actitud de



los medios informativos que no la buscan. También cuestionó el apoyo de Leyes a Luz Clara Rojas.

Pero cuando hablamos de las calles "tomadas" por las comerciantes la cosa cambia. Si bien se ha puesto orden en algunas zonas conflictivas como las calles Punata, Tarata, la avenida San Martín y zonas adeladañas a la "Cancha" y al templo San Antonio de Padua, los comerciantes siguen con la actitud irreverente de vender sus productos en las calzadas, aceras y en cualquier recoveco que encuentren. Solo se ponen algo ordenados cuando hay operativos o ven a algún gendarme municipal o a la propia intendente, pero cuando no hay nada de aquello, estas zonas continúan con el desorden habitual.

La intendente justifica y se lamenta que en el pasado, las ex autoridades han dado permisos sin la verificación debida. Por ello ha sido común encontrar comerciantes con permisos de asentamiento en lugares inverosímiles como las aceras. Y todos sabemos que las aceras son para la circulación de los transeúntes. Luz Clara asegura que tener las aceras libres es por la seguridad de los pobladores y de los propios

comerciantes. Su objetivo es mantenerlas transitables. "Queremos darle certidumbre al comerciantado", señala.

#### PROPIEDAD DE PUESTOS

La actitud hostil que les dio más confianza a los comerciantes fue la declaración que hizo el alcalde, el primer día que asumió sus funciones, en sentido de dar en propiedad sus puestos a los comerciantes. ¿Qué opina de esta propuesta? Le preguntamos a la intendente que tiene que lidiar todos los días con ese ejército desornado de miles de gremiales. "Yo creo que todo eso tiene una planificación, nuestro alcalde está trabajando con nuestros secretarios, con los directores y yo creo que lo que promete cumple y así es que está viendo la forma de que no lo tomen como algo político, como algunos dirigentes están diciendo".

Entre Teclas también le volvió a preguntar al alcalde Leyes si cumplirá esta promesa. Este se ratifica en dicho compromiso para darles certidumbre en sus fuentes de trabajo; sin embargo, todavía está planteando el proyecto para ponerlo a consideración del

Concejo. Según Leyes, inicialmente, se trabaja en el reordenamiento del gremio, así como la habilitación y refacción de los mercados. "Nosotros vamos a trabajar en lo que le beneficie a la sociedad y a Cochabamba. Creo que hay temas muy importantes para Cochabamba y creo que también son temas que tienen que ver no solamente con el accionar del comerciantado, sino también con la lucha contra la corrupción y eso lo vamos a plantear y estamos trabajando el proyecto y se lo va a plantear para transparentar y darle certidumbre a este gremio que es tan importante", dijo.

#### HAY MERCADOS SIN VENDEDORES

La pregunta es por qué los comerciantes tienen la tentación de vender en las calles y la "Cancha" habiendo tantos mercados que se encuentran vacíos. Sin ir muy lejos, el día de la entrevista a la intendente, Entre Teclas, dio un recorrido al mercado 1 de Marzo, contiguo al mercado de comidas 25 de Mayo, lado B, donde se hacía la limpieza, y constató que casi un 80 por ciento estaba vacío, cerrado o usado como depósito. Además, ese mercado, que tenía



¿Quieres integrarte  
a nuestro equipo?

Buscamos Vendedores  
con experiencia  
y talento!

Buenas oportunidades  
de crecimiento



un espíritu ecológico y con muchas plantas y vegetación, se lo veía descuidado, sucio y casi con la totalidad de esas especies secas o muertas por falta de mantenimiento.

“Ahora nosotros estamos viendo los mercados. En alguno de estos centros de abasto tenemos un puesto ocupado y en algunos, como el Mercado Modelo Norte, tenemos 232 puestos que debemos adjudicar. Queremos llevar a las comerciantes que están en las vías públicas a estos mercados más cómodos. No es fácil hacer este trabajo, porque, por ejemplo en el mercado 1 de Marzo, lamentablemente, algunas federaciones se han adueñado. Nosotros haremos lo que dice la norma verificando todos los puestos que están funcionando y a los que no funcionan se notificará, vendrán clausuras y reversiones. Luego se adjudicará a nuevos vendedores”, asegura tajante Luz Clara.

El mismo alcalde Leyes asegura que se está haciendo un buen trabajo al respecto. “La intendencia ha estado realizando un muy buen trabajo reordenando los mercados por su puesto esto siempre va a generar algún tipo de incomodidad de algunas personas. Pero no solamente reordenando sino

aperturando nuevos mercados. La próxima semana inauguraremos el mercado 8 de septiembre y estamos trabajando para que el mercado Santa Barbara exagerando el próximo mes ya podamos aperturarlo. Al igual que el mercado Coraca. Es una pena lo que hemos visto que comerciantes por un metro de acera se están peleando. Hay que devolverle la dignidad a los comerciantes, que tengan el derecho de tener su puesto; de tener un puesto cómodo; de tener un lugar de trabajo de sustento a las familias y eso lo estamos haciendo. No es fácil, no se puede hacerlo en un día, pero hay que continuar con construcción de nuevos mercados que los tenemos previsto también y continuar con el mejoramiento de nuestros mercados”, aseguró al respecto el alcalde Leyes.

#### HIJA DE CHICHERA

Los primeros días que la intendenta empezó a poner orden en calles y mercados, la dirigente Imaca profirió varios descalificativos contra ella, indicando que no es profesional, no sabe usar ni una máquina de escribir y lo más llamativo “hija de chichera”.

¿Cómo se siente con estos cuestionamientos incluso hasta de orden personal?

“Al principio sí me dolía porque como toda mujer sí tenemos familia, sí nos afecta mucho, pero a parte de todo eso, de tanto insulto y discriminación y maltrato de alguna federación, la intendenta no entró al capricho de ellos y no lo va hacer, así les duela seguiré trabajando. Con satisfacción puedo decir que soy hija de chichera y me siento orgullosa —porque gracias a este elixir de los dioses Cochabamba ha crecido económicamente— como es un orgullo ser zapatero, periodista, actividades que no discriminan a nadie. Yo he trabajado honradamente sin engañar ni estafar. Todo lo que tengo es fruto de mi trabajo”, concluyó la intendenta y continuó dirigiendo la limpieza en este mercado que buena falta le hacía. 📸



**Armando Morales Luján**

El autor es periodista y docente universitario. Junto al fotógrafo de la revista, Jorge Abrego, dio un recorrido por el mercado donde se hacía una jornada de limpieza y aprovechó para el ver trabajo de la intendenta.

ON AIR



Nuestra historia está compuesta por grandes y pequeñas historias.  
Historias que les hemos contado ininterrumpidamente desde hace 50 años.

**RADIO CENTRO**  
Siempre la primera







Fotografía: Jorge A. Espinoza

# LOTERÍA NACIONAL BUSCA INSERTARSE OTRA VEZ EN LA CULTURA BOLIVIANA

Por: Heidi Fuentes Jaldin

**H**ablar de la Lotería Nacional era, en su tiempo, el sueño de todo necesitado que tenía una luz de esperanza de mejorar sus vidas sacándose "el gordo", al menos así lo recuerda doña Asunta quien pasa sus días en un kiosco de la calle Sucre, cerca de la Plaza Principal, vendiendo sus boletos. Ella lamenta que desde hace más de una década muy poca gente apueste por este juego de azar.

"Era parte de la cultura de mucha gente tener su dinerito y comprarse los boletos

De acuerdo a las cifras proporcionadas por la entidad, en las últimas gestiones la venta de boletos no llega ni al 40 por ciento de los impresos, por lo que sus autoridades buscarán relanzar nuevas ofertas y trabajar en la credibilidad.

para esperar el sorteo fin de semana", recuerda. Pero con el tiempo, la población

se fue preguntando "por qué nunca me toca a mí" y dejó de comprarlos, añade. Y

es que los escándalos de la década de los 90s terminaron matando la esperanza de quienes eran sus más fieles compradores, quienes ya no creen en esta institución a pesar de los esfuerzos de las autoridades por recobrar su credibilidad.

La directora ejecutiva de la Lotería Nacional, Rocío Pimentel, explicó que efectivamente las muchas denuncias de fraude en contra de los funcionarios de la Lotería fueron las responsables de esta falta de credibilidad, lo que ha originado que la venta disminuya casi a cero; sin embargo, aclaró que desde hace un tiempo se está trabajando y logrando que las cifras de venta suban. Pese a ello, todavía no se ha conseguido vender al menos un 40 por ciento de los boletos que imprimen para su venta.

“Se ha mantenido estacionario, lo que sucede es que ha habido muchos problemas desde su creación en 1928. En algún momento sí tuvo su impacto, pero tuvo actos que han hecho perder la confianza. Estamos imprimiendo 50 mil billetes y hemos estado vendiendo 18 mil. Necesitamos subir la venta”, dijo.

Pimentel acotó que la situación ya no es la misma, pues ahora hay un ente que controla esta institución y dejaron de ser juez y parte.

“Hoy día la lotería tiene un marco de transparencia desde la creación de la Ley 060 que crea la Autoridad del Juego. La Lotería Nacional ya no fiscaliza casino ni casas de juego y solamente recauda fondos. Antes de eso era juez y parte. Nos han encomendado las principales autoridades



La directora de la Lotería entregando el premio en el salón de la Gobernación.

a nivel nacional el relanzamiento de la Lotería. Hoy día se demostró a la ciudadanía que la Lotería cumple, que hay ganadores. Lo que falta es mayor difusión de lo que hacemos con los recursos que se ganan en la lotería”, manifestó.

#### BENEFICENCIA

La Lotería Nacional nació en 1928 a iniciativa de un grupo de personas que persiguieron el objetivo de recaudar fondos para ayudar a la gente más necesitada. Más tarde, con el apoyo de autoridades estatales se convirtió en el brazo social del Gobierno; sin embargo, la mala administración hizo que el dinero nunca llegue a su destino.

De acuerdo con Pimentel, a partir de la presencia de un ente fiscalizador, el dinero

recaudado está destinado a ayudar a niños con cáncer y a quienes tienen severos problemas de salud o requieren una prótesis.

Para la directora el objetivo es recobrar la credibilidad de la gente e introducir nuevamente el juego de “el gordo” en la cultura boliviana y así seguir ayudando.

Según dijo, cada día entran entre tres a cuatro casos canalizados por el Ministerio de Salud. Problemas que significan gastos pequeños como 500 bolivianos hasta 20 mil dólares sobre todo cuando se trata de problemas y medicamentos para curar el cáncer.

Asimismo, se ha conseguido que los premios de otros juegos de azar que no salen premiados pasan a las arcas de la Lotería para llegar a los ciudadanos.

“Tenemos que dar ahora un impulso para hacer que la Lotería siga recaudando y el ciudadano compre el billete de la lotería. Hay que devolverle la confianza a la institución y de pronto esto amerite un giro de 180 grados para la institución, pero el Estado quiere manifestar su predisposición de potenciar su brazo social”, concluyó.

#### NUEVOS JUEGOS Y REGIONALIZADOS

En busca de su misión las autoridades están diseñando nuevos juegos para lanzarlos al mercado. Luego del premio otorgado en el Sorteo Virgen de Urcupiña de 220 mil bolivianos, el siguiente paso es lanzar juegos modernos y atractivos.

#### TECNOLOGÍAS

Haciendo el uso del “boom” de la tecnología, la Lotería Nacional lanzará



Casetas de venta de lotería casi siempre vacías.



## LOS ESCÁNDALOS

- En la década de los 90 hubo un caso sonado de corrupción al interior de esta entidad estatal.

En octubre de 1999 se denunció un caso de fraude donde presuntamente una funcionaria de Lonabol habría cambiado de forma intencional uno de los bolillos del sorteo para beneficiar a una tercera persona. Dicha situación fue captada por una cámara de televisión generando un gran revuelo en la opinión pública y terminando por lapidar el deseo de muchos en ganarse el gordo.



- La Lotería Nacional fue envuelta en otro escándalo el 2010 cuando todavía era

regente de las casas de juego que eran administradas de manera irregular.

El 2012, la ministra de Salud y Deportes, Sonia Polo, fue destituida de su cargo e investigada por presunta corrupción.

Polo fue encarcelada por supuestas irregularidades cometidas al aprobar la renovación por veinte años de permisos de operación de empresas de juegos de azar que estaban cuestionadas, como el caso Lotex que teniendo muchas observaciones consiguió permiso de funcionamiento hasta el 2032.

tickets electrónicos, con equipos de última generación instalados en instituciones como Entel, algunos bancos y municipios. De modo que el ciudadano pueda jugar al azar de manera digital y pueda ganar el billete con los números que desea.

Ese juego se llama 49 - 6 porque se elegirán seis números de 49 para que sea su boleto.

Asimismo, la Lotería Nacional realiza un

estudio de mercado para relanzar el juego conocido como la "raspadita", un juego que durante la década de los noventa tenía bastante aceptación en todo el país.

Finalmente, se lanzarán premios regionalizados para cada aniversario regional con premios que se quedarán en su "casa".

"En cada aniversario regional vamos a hacer un juego especial, de modos que se

acercará a un k'ochala, a un paceño a un orureños y un tarijeño", concluyó. 



**Heidi R. Fuentes Jaldin**

Periodista y docente universitaria. Tiene 14 años de trayectoria en investigación de temas sociales y económicos. Impulsó el uso de la tecnología en ámbitos educativos y profesionales.



COMPROMETIDOS  
CON NUESTRA  
PROFESIÓN

c. México 254 entre España y Baptista · Telf. 4-4662313 · Cel. 70756154 - 71774770  
ri.retratolibre@gmail.com · Facebook: RetratoLibre.Studio

# San Salvador de Kulluri, el “tatita” de los “negro wawas”

**A** Kulluri hay que ir con mucha fe y con mucho dinero. Este lugar es sagrado. Se encuentra a más de 60 kilómetros de Cercado, la capital del departamento de Oruro. Entre el 5 y 10 de agosto se celebra la fiesta del “tatita” San Salvador de Kulluri, el señor de los “negro wawas”, es decir de los forasteros, según testimonio de los devotos más creyentes.

Quienes conocen este lugar santo, cuentan que Kulluri era una zona de paso hacia Chuquiago Marka (La Paz) y el norte de Potosí por donde circulaba mineral de las tierras ricas de Bolivia y productos alimenticios de la bondadosa naturaleza de las zonas productoras. En el centro, donde ahora se ha construido una pequeña capilla, había una vertiente cuyos animales que tomaban el agua, emanada de sus entrañas, morían, menos un ave conocida en quechua como khullu = perdiz. A ello, precisamente, se debe el nombre.

En este poblado, donde habitualmente viven unas 20 personas, durante las fiestas religiosas se ve una peregrinación de miles de



**MILES DE DEVOTOS DEL INTERIOR Y EXTERIOR DEL PAÍS  
VISITAN ESTA POBLACIÓN PARA AGRADECER LOS FAVORES  
RECIBIDOS DE ESTE SEÑOR MUY MILAGROSO**

**Por: La Chiwana**



“La fiesta es el escenario donde se visibilizan y entretienen distintas trayectorias económicas de las élites populares aymaras, proyectándose a nivel nacional e internacional. La fiesta no solamente es exceso, irracionalidad o despilfarro, sino que es el espacio donde se evidencia el prestigio, la movilidad social y la acumulación frente a los demás. Las trayectorias de estos sectores migrantes (internos e internacionales) vinculan lógicas de la comunidad de la cual provienen, pero además articulan relaciones transnacionales con las cuales se relacionan”.

(Alfonso Hinojosa y Germán Guaygua)



Fotografía: Armando Morales Luján

Ingreso a Kulluri a unos 60 kilómetros de la ciudad de Oruro.

devotos que llegan a agradecer por los logros obtenidos gracias a las bendiciones del “tatita” de Kulluri, de quien se dice que es señor aymarista muy milagroso y que

solo le gusta que bailen la morenada en su honor. La gente mayor cuenta que antes bailaban también caporales, llameradas, sin embargo, el señor se había manifestado

pidiendo que solo bailen morenada. El nombre verdadero del “tatita” de Kulluri es Salvador Choque, según la tradición oral del pueblo.

Miles de personas llegan de todas partes del país y del exterior a agradecer por las “sumaj kamañas” (casas) recibidas y sus “santa ritas”, es decir autos y movilidades compradas. Es una romería de gente pudiente, de comerciantes, principalmente, que hacen ahora grandes negocios trayendo productos en contenedores enteros desde la China. También desde ese país llega toda la decoración para las cuatro prestes de los salones del pueblo. Dicen, los que conocen, que cada pasante de fiesta gasta por lo menos entre 100 a 120 mil dólares.

Así de grandes y millonarias son estas fiestas.

Pero ¿por qué sucede esto en este lugar y en otras zonas dominadas económicamente por comerciantes? En el libro “La Economía Popular en Bolivia: tres miradas” (2015), de Nico Tassi, Alfonso Hinojosa y Richard Canaviri se menciona que “la fiesta es el escenario donde se visibilizan y entretienen distintas trayectorias económicas de las élites populares aymaras, proyectándose a nivel nacional e internacional. La fiesta no solamente es exceso, irracionalidad o despilfarro, sino que es el espacio donde se evidencia el prestigio, la movilidad social y la acumulación frente a los demás. Las trayectorias de estos sectores migrantes (internos e internacionales) vinculan lógicas de la comunidad de la cual provienen, pero además articulan relaciones transnacionales con las cuales se relacionan”.

Con razón, todo lo visto durante esta fiesta ha sido glamoroso, ostentoso, exagerado.

## MARÍA PILPINA

María deriva de la Virgen María o posiblemente de Wirjina que tiene relación con la Pachamama y Pilpina de Pilpintu (mariposa), que para el pensamiento andino está relacionado con la suerte.

Este centro de manifestación religioso ritual (en Kulluri), conceptualizado por los participantes (pobladores, migrantes y forasteros) como Marka Qullu y

Aviador retribuye la petición manifestada y además representa el sentido de reciprocidad entre ofrecer variados elementos de origen animal, vegetal y mineral.

Se ofrecen mesas preparadas afines a la petición (salud, suerte, trabajo, estudios, negocio, etc.), los participantes depositan confianza y seguridad de ser retribuidos.



Preste en honor al Señor de Kulluri donde participaron más de mil invitados (arriba). Altar al señor de los negro wawas (abajo).

La decoración de los salones con bastante lujo, poco visto en las ciudades. De bebidas alcohólicas ni hablar. Un tráiler en la plaza principal de Kulluri, con miles de cajas de cerveza Huari, era el fiel testimonio de la cantidad de esta bebida consumida durante estas fiestas. Invitados tomando whisky de la botella y brindando con sus conocidos en honor al "tatita" de Kulluri. Todos devotos y respetuosos del señor. Eso es Bolivia. Pero como la tradición y la fiesta de este señor se va internacionalizando, este año uno de los pasantes provenía del Desaguadero (Perú) quien

no solo llegó con sus invitados, sino también con ingentes cantidades de su propia cerveza, "Trujillo", y de sus artistas como la "Princesita Milly", quien, cuando hacía su paso a la tarima, parecía una verdadera diva de la música chicha.

Todos aplaudieron y corearon sus canciones. Así transcurrían las horas y la fiesta se ponía más a punto.

#### PRIMER JUEVES SAGRADO

Cada primer jueves de mes en diferentes lugares de Bolivia y Cochabamba, particularmente,



## KULLURI TIERRA DE PASO

Según los comentarios de Kulluri este pueblo desde tiempos inmemoriales se encuentra sobre el camino de herradura a Chuquiago Marka (La Paz) que también se comunicaba con la Villa Imperial de Potosí. Los viajeros eran transportistas, recorrían con bestias como mulas, burros, llamas, etc. en las cuales transportaban minerales y estos animales de regreso llevaban alimentos. De la misma forma, existen evidencias que por este punto pasaban hacia la frontera con Chile transportando licores finos. También transitaban por este lugar los

llameros que llevaban sal hacia los valles con el fin de intercambiar productos del valle cochabambino al extremo norte de Potosí.

#### UBICACIÓN GEOGRÁFICA

La población de Kulluri se localiza a aproximadamente al sud oeste a 60 km de la capital de Oruro a una altura de 3.800 msm. Ubicado en plena carretera internacional Oruro-Iquique. Forma parte de la provincial Saucari cuya capital es Toledo en la región altiplánica de nuestro país.





## RESEÑA HISTORICA

La población de Kulluri, según fuentes testimoniales, se fundó el 15 de mayo de 1832. Durante el período colonial esta población formó parte del Ayllu Qullana, hasta nuestros días.

Etimológicamente la palabra "khulluri" deriva de la voz aymara "khullu umaña" la misma que tiene el siguiente significado: Khullu = perdiz y Umaña= bebedero. En el marco de la tradición oral los pobladores al respecto cuentan lo siguiente: "Antes había una vertiente de agua en el lugar de la capilla (iglesia actualmente) de donde los animales mamíferos y aves tomaban agua y todos estos animales solían morir, solo había un animal de nombre khullu (perdiz) que resistía la muerte. De ahí es que viene el nombre de nuestra población".

Al igual que muchas otras poblaciones del altiplano central de Bolivia, en el período colonial y parte de la República, esta región fue testigo y punto de intercomunicación entre las regiones de norte a sur. Algunos caminos y puntos intermedios son mencionados por don Roberto Mamani poblador de Kulluri.



*Un banner colgante anuncia otro de los prestes en Kulluri. Los invitados también superan el millar.*

grupos de devotos se reúnen para rezar el Rosario y "pijchar" en honor al "tatita" de Kulluri y a los demás santos que lo acompañan como María Pilpina, San Francisco, el Señor de Los Milagros y la Virgen de la Nieves.

La tradición cuenta que este santo quiere más a los forasteros por eso el apelativo de "negro wawas". Se siente muy feliz cuando lo visitan y seguramente por eso, habitualmente, vive poca gente en el lugar. 📍

*"Con tu amor Puedo Vivir"*



**25 Años de Amor**  
**Este Año Trabajamos por los Niños con Cáncer**





# Toro Toro, tierra de la Papaya

Además de la papaya, en las comunidades campesinas producen guayaba, maní, camote, caña, plátano, naranja, mandarina, limón, productos tropicales en una zona baja de clima favorable de 30 grados y la disponibilidad de un sistema de riego que permite producir todo el año. Las comunidades privilegiadas son Tujsuma, Aguas Calientes, Karasi, Tambo K'asa, Allawani, Quioma entre otras.

**Por:** Constantino Rojas Burgos

**C**uando se habla de Toro Toro inmediatamente se relaciona con la tierra de los dinosaurios, porque en este pueblo ubicado en el Parque Nacional del mismo nombre,

se puede apreciar las huellas petrificadas de dinosaurios, entrar a la Caverna de Umajalanta, caminar hacia el Cementerio de Tortugas, el Cañón, el Vergel y las Cascadas que obligan al turista a mojarse después del descenso de 900 gradas y una caminata por

el río en medio de enormes rocas, lo más tradicional y característico de la región.

Pero, lo sorprendente es que desde hace dos a tres años se incluye otra cualidad a la región y por eso podríamos llamar a Toro Toro como "la tierra de la papaya" porque



en comunidades campesinas, que se ubican al borde del río Caine, en el borde del camino y cerca de la serranía, se encuentran las plantaciones de papaya, fruta privilegiada del Trópico de Cochabamba, pero que también ahora se produce en el Norte de Potosí, una producción extensiva que posibilita tener una nueva fuente de producción agrícola incluida el plátano, camote, guayaba, tomate, limón, mandarina y naranjas.

La producción de papaya es algo nuevo asegura Efraín Zurita Escobar, presidente del Concejo Municipal de Toro Toro, al destacar que la iniciativa surgió de los lugareños que trajeron entre 20 a 30 plantas de papaya del Trópico de Cochabamba y encontraron que las tierras del municipio habían sido aptas para la producción de frutas tropicales, por su ubicación cercana al río Caine, pero sobre todo por el clima que alcanza a 30 grados, un clima similar al trópico que permite tener una producción diversificada de fruta.

#### LA COSECHA SE HACE CADA DOS SEMANAS

El Presidente del Concejo Municipal, que antes vivió en el trópico cochabambino, señala que la papaya producida en las comunidades del municipio son grandes, dulces y jugosas, en cambio, las del trópico son algo secas y no son tan dulces, diferencia que en el mercado se puede percibir porque el público consumidor elige la papaya más agradable a su paladar.

Un dato interesante de conocer en torno a la cosecha de la papaya, es que según Efraín Zurita, "los papayeros" recogen el fruto cada dos semanas, las plantaciones se encuentran en hileras separadas en un promedio de un metro entre planta y planta y tiene una altura aproximada de un metro. De cada planta cuelgan entre siete a ocho papayas grandes y la planta soporta el peso sin mayor dificultad.

El mercado para la venta de la papaya de acuerdo a la referencia del Presidente del Concejo Municipal, se encuentra principalmente en las ciudades de La Paz, Oruro, Sucre y Cochabamba, producto que llega a través de los intermediarios que prefieren recoger la papaya en los lugares de origen, para ser transportados en camiones en gran cantidad y los papayeros prefieren esta modalidad porque se ahorran tiempo y dinero que implicaría un gasto adicional el tener que viajar hacia las ciudades y buscar espacios para su venta.



*Efraín Zurita Escobar, presidente del Concejo Municipal de Toro Toro.*

#### LA NECESIDAD DE UNA PLANTA PROCESADORA DE PAPAYAS

Sin embargo, los papayeros también tienen la alternativa de vender al raleo en el mismo municipio a precios accesibles, dependiendo del tamaño podría costar entre 4, 5 a 10 bolivianos con el propósito de favorecer el consumo de esta fruta que en el futuro exigirá que el municipio asuma la decisión de construir una planta procesadora de papaya que permita la producción de mermelada y refrescos, proyecto que será incorporado en el Plan Operativo Anual (POA) en el año 2016, es el reto del Presidente del Concejo Municipal que considera, que, además de crear fuentes de trabajo en la región, se incentive la elaboración y producción de la papaya procesada en productos para el consumo de los niños en el desayuno escolar a cargo del mismo municipio.

Además, los productores de papaya tienen una alianza con los transportistas que van a recoger el producto de las comunidades campesinas, llevando abono y tierra negra para hacer un tratamiento del terreno incluyendo abono de excremento de cabra y mezclando con arena, así refiere Efraín Zurita, quien asegura que de este modo la producción sea más efectiva, masificada y que se garantice que la cosecha se realice cada dos semanas.

En el municipio ya disponen de una planta procesadora de frutas, principalmente de la guayaba, desde hace cinco años, constituye

una ventaja favorable para implementar la producción de productos elaborados de papaya, con miras al consumo masivo en el país, sin duda, un aporte que compromete al municipio para generar trabajo en la región y posibilitar un valor agregado en la economía de los productores de papaya, que, además, les permita organizarse en una asociación que les posibilita acceder a créditos y a futuro también pensar en la exportación de sus productos al mercado internacional.

#### UNA PRODUCCIÓN AGRÍCOLA SOSTENIDA

Zurita, en su condición de presidente del Concejo Municipal, promueve la compra de semillas para que los campesinos reciban apoyo desde el mismo municipio que tiene el propósito de facilitar insumos que comprometan la producción sostenida de productos agropecuarios que contribuyan a mejorar la calidad de vida de los pobladores de la región, que, por cierto, ahora generan mayores ganancias económicas al haber diversificado la producción agrícola.

Un elemento que destaca Zurita con cierto orgullo, es que la producción agrícola diversificada, permitió que los terrenos agrícolas en el municipio de Toro Toro incrementen su valor en un promedio de 10 mil dólares americanos, en cambio en el trópico solo cuesta mil dólares y está cubierto de la selva y que exige un chaqueo permanente, no ocurre lo mismo en los terrenos que se encuentran en la ribera del río Caine.

El municipio de Toro Toro, además de tener un potencial turístico que atrae ciudadanos nacionales y extranjeros de todo el mundo en el Parque Nacional, tiene un potencial agropecuario que el municipio está obligado de apoyar, incentivando la producción diversificada, gestionando la apertura de mercados en los departamentos y buscando mejorar la calidad de vida de sus habitantes que se quedan a vivir en la región. 🍌



**Constantino Rojas Burgos**

El autor es periodista y docente universitario, realiza viajes a Toro Toro con estudiantes de la carrera de Comunicación Social de la UMSS, para que apliquen la teoría en prácticas concretas de elaboración de formatos radiales y la producción de medios alternativos de comunicación.



LA HISTORIA DE ÉXITO DE UNA MUJER QUE EL DESTINO LA PUSO DONDE ESTÁ

# De niña bailarina, a diva de la tv de espectáculos

Por: Armando Morales Luján



## La historia de Marcela Gonzáles, la actual conductora de noticias de espectáculo de Red Uno, es la prueba más grande de que el destino define tu vida.

**C**uando era muy niña, su madre, le dijo que un día sería bailarina. Recuerda que de pequeña se paraba en la puerta de la casa de su abuelita, Dolores, —quien vendía chicha y chicarrón por la avenida República— y les decía a los clientes que ya no había ese elixir de los dioses. Muchas veces lo hacía bailando y anunciaba en quechua a quienes acudían al lugar. Pronunciaba “mana”, “mana”... y con un ritmo —ya aquella vez— que le ha llevado a la fama, justo en Operación Fama, el primer reality de baile en Bolivia, donde fue una de las elegidas en medio de unos dos mil concursantes. De ahí en más, su vida ha sido la televisión y los espectáculos. Nunca más descansó de hacer lo que ahora más le gusta: trabajar en la pantalla chica.

Pero no todo ha sido color de rosa. La separación y posterior divorcio de sus padres le ha marcado para toda la vida.

Perdió un año en el colegio, justo por participar en Operación Fama en Santa Cruz donde, con apenas 15 años, fue a vivir sola, lo que la ha fortalecido como persona y ha despertado una fuerte responsabilidad en la vida.

Es muy extrovertida. Tiene sueños de grandeza, como todo ser humano exitoso. En breve se irá a México, a la meca de la tv de espectáculos, y en Televisa podrá visitar los foros y conocerá los programas en vivo.

**ET.- ¿Cuéntanos cómo llegaste donde estás ahora? Eres considerada una de las mejores presentadoras de notas de espectáculo en Cochabamba.**

Fotografía: Jorge Abrego Alarés



*Marcela Gonzáles tiene sus metas bien definidas. Ahora piensa en su viaje a México, a la meca de la televisión de espectáculos.*

MG.- Yo creo que el destino hizo su trabajo, sin embargo, uno elige los caminos de cómo llegar a él. Yo estaba en colegio... normal, era tercero medio del colegio Maryknoll. Yo era una alumna regular, no era excelente, pero sí buena en matemáticas, muy buena. Después vi que en televisión estaba muy de moda el programa Operación Fama porque era el primer reality de baile y salió el casting y no sé cómo se dio, pero me dijeron Marce andá y me incentivaron y yo decía pero qué voy a hacer allá en la tele, porque era súper tímida, jugaba voleibol y

pertenecía al equipo del colegio, primero estaba en beach voley y luego pasé a la U Católica infantil con el profesor Freddy y yo dije no. Me insistieron, me animaron y me movieron el bichito y dije “ok” voy a ir el casting. Era desde las 9 de la mañana y yo tenía clases en el colegio y fui (al casting) porque me chaché (falté) del colegio. Fui la número 255, todavía me acuerdo. Entré y me hicieron bailar. Los organizadores me dijeron gracias por todo y chau. El casting terminó para mí a las 2:00 de la tarde. Asistieron hartísimos, más o menos, unas





Fotografía: Jorge Abrego-Alanes

## QUIÉN ES

### DATOS PERSONALES

Nombre Completo: Ingrid Marcela Gonzáles Zeballos.

Egresada: Administración de Empresas.

### ESTUDIOS REALIZADOS

Primarios: Colegio "MARYKNOLL"

1° a 8° de Primaria

1° y 2° de Secundaria

Secundarios: Colegio "ISAAC ATTIE"

3° Y 4° de Secundaria

Universidad : Lic. en Administración de Empresas de la UMSS.

### EXPERIENCIA LABORAL

- RED UNITEL PROGRAMA OPERACIÓN FAMA  
Concursante segunda generación de Bailarines 2003.
- RED UNITEL PROGRAMA DECIBELES  
Modelo y cuerpo de baile del programa 2004.
- RED UNITEL PROGRAMA OPERACIÓN FAMA  
Modelo de apoyo en pasarelas de Ronaldo Wellington (primera generación modelos y segunda generación cantantes) 2004.
- RED UNITEL PROGRAMA OPERACIÓN FAMA  
Concursante en bailarines. 2005
- CANAL 39 UNIVALLE TELEVISIÓN  
Conductora Programa Musical "LIVE" 2006-2007.
- RED UNITEL NOTICIERO CENTRAL  
Presentadora noticias de espectáculos Cochabamba. 2008-2010
- MAESTRA DE CEREMONIAS  
Diversos eventos y actividades culturales
- RED UNO PROGRAMA MATINAL EL MAÑANERO  
Presentadora noticias de espectáculos Cochabamba 2010-2015

*En pocos años se ha convertido en un ícono de las noticias de farándula. Entrevistó a varios artistas famosos.*

2.000 personas. Después me enteré que me pre seleccionaron y hablé con mis padres para ver la posibilidad —mis papás todavía estaban juntos— de que me dejaran viajar a Santa Cruz y así fue. Viajé y participé en el reality show. Viví allá seis meses y todo era pagado. Teníamos hotel y daban también un bono para manutención.

**ET.- Durante ese concurso ¿qué hiciste con el colegio?**

MG.- Ese año fue complicado para mí porque mis papás se divorciaron. Justo el año que viajé pasó eso y yo perdí el año

escolar. Recuerdo que era agosto. Antes de ello, mi mamá fue a hablar con el director del colegio y este le dijo que las mujeres no estaban hechas ni para la pasarela ni para la televisión, que si querían que su hija sea una buena profesional que se dedique a estudiar. Mi mamá se enojó por esa respuesta y dijo que nadie va a venir a ningunear a su hija y ella puede hacer lo que quiera. Después de ello, mi madre me dijo ándate a Santa Cruz. Eso pasó cuando estaba en tercero medio el año 2003. Después de ello me fui tranquila porque ya no tenía la presión de mis papás que me digan ¿qué pasa con el colegio?.

Terminé lo del baile y al año siguiente volví a Cochabamba y dije ok: perdí este año y me inscribí en el colegio Isaac Attie. Al poco tiempo, me volvieron a llamar de Santa Cruz y mis papás me dejaron ir otra vez. En Santa Cruz me inscribí en el colegio Simón Bolívar donde, por primera vez, participé en las olimpiadas matemáticas representando a mi colegio y quedé en tercer lugar de todos los colegios de ese departamento.

Para esa ocasión ya estuve trabajando allá porque era un trabajo y me pagaban en Unitel. Yo bailaba en el programa Decibeles. Estudiaba y trabajaba. Luego





*Desde muy pequeña comenzó a viajar y a la vida le hizo madurar muy rápidamente.*

me tocó cursar el cuarto medio y volví otra vez a Cochabamba y de nuevo me inscribí en el Isaac Attie. Al poco tiempo, me vuelven a llamar de Santa Cruz y me dicen "necesitamos que vengas, va haber otra vez la revancha de Operación Fama". Así que viajo de nuevo a Santa Cruz, pero, para entonces, ya había pasado el primer trimestre y medio del año escolar y mi mamá me dijo "ya basta no"... ¿cómo hacemos no...? ¿cómo nos planificamos de los horarios y el programa? en el que trabajaba, el mismo que salía de lunes a viernes. Los días que no bailaba volvía a Cochabamba y daba mis exámenes, presentaba proyectos y hacía mis trabajos en una sola semana. Eso era bien difícil porque mi mamá me mandaba mis libros a Santa Cruz y yo tenía que hacer allá las tareas mediante teléfono porque no había mucho internet. Fue complicado, sin embargo lo logré y salí eximida en cuatro materias a pesar de que iba y venía de Santa Cruz. No sé si el colegio era muy fácil o yo estaba muy preparada con el Maryknoll con toda la enseñanza que recibí.

Luego terminó Operación Fama bailarines y me vine otra vez a Cochabamba. Para ese año ya había terminado el colegio y había entrado a la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) a estudiar Administración de Empresas.

En esa etapa me ofrecieron trabajo en

**"... mi mamá fue a hablar con el director del colegio y este le dijo que las mujeres no estaban hechas ni para la pasarela ni para la televisión, que si querían que su hija sea una buena profesional que se dedique a estudiar. Mi mamá se enojó por esa respuesta..."**

Univalle Tv para hacer un programa juvenil que se llamaba "Live". Tenía que conducir solo sábados y se reprisaba los domingos. En ese canal no me pagaban, simplemente me regalaban "splash" que era nuestro auspiciador, unos cuantos chorizos de Univalle UV y me daban la peluquería digamos (risas). Ese era el trato, pero yo estaba feliz porque me gustaba, sin darme cuenta, lo que hacía. Mi trabajo era presentar videos musicales.

Uno de esos días, cuando estaba dando un examen en la UMSS, recibí muchas llamadas las mismas que las rechazaba porque me encontraba dando mi prueba. Luego de terminar mi examen devuelvo la llamada un poco enojada y una voz me dice "¿aló cómo está...? le habla Lizeth Zambrana de Red Unitel y dije sí, hola, habla Marcela. En ese tiempo, Lizeth Zambrana, era jefa de prensa de Unitel y me dice "queríamos hablar con usted para ver si tiene tiempo y disponibilidad..." y yo le dije claro, lógico, ni corta ni perezosa. En la tarde de ese día hablamos y ella me explicó acerca del trabajo y le respondí "lógico que sí... de una" ya que era plata, ese trabajo era ya remunerado económicamente. Yo iba a presentar la parte entretenida del programa. Estaba feliz con mi primer trabajo pagado en Cochabamba porque yo ya estaba en la universidad y necesitaba cubrir mis gastos. No recuerdo muy bien si estaba en el segundo o tercer semestre de carrera. Cayó perfecto ese trabajo. En Unitel aprendí todo porque no sabía nada. Lo bueno era que no le tenía miedo a la cámara, no sabía editar, no sabía construir una nota... en realidad no sabía nada de periodismo.

**ET.- ¿Quién te enseñó?**

MG.- La necesidad me enseñó porque no sabía, por ejemplo, cuando yo tenía que





Fotografía: Jorge Abrego Alanes

*Se siente a gusto con las cámaras. Desde muy pequeña su destino le ha marcado el camino para llegar donde se encuentra ahora.*

editar. Necesitaba al camarógrafo a lado y, a veces, este se iba, se cansaba o estaba entretenido charlando y a mí me molestaba mucho pedir ayuda a la gente. Entonces yo solita fui y Toro —el encargado de producción de Unitel— que me vio sufrir frente a la “umatic”, me explicó y ayudó para editar. De esa manera aprendí y eso fue fantástico porque ya no dependía de nadie porque editaba mis notas y las despachaba. Lizeth Zambrana me enseñó a entender cómo tenía que hacer y a quién estaba dirigida la nota, qué es la información y qué es lo importante de la información y así, poco a poco, iba aprendiendo en entrevistas. Igual, era pura perspicacia y pericia que cada uno tiene. En el canal me decían andá, toma tu micrófono, tu camarógrafo y tu cámara. Así fui aprendiendo y trabajando.

Al año y ocho meses de trabajar en Unitel, Oswaldo Rioja, jefe de prensa de Red Uno, me llama para invitarme a trabajar en ese canal. Me dice “no sé si quisieras participar en el canal”. Obvio que sí, le dije y me hicieron participar de un piloto con Diego Viamont y Paola Zubieta, quienes eran los presentadores del Mañanero. Este piloto

(prueba) lo mandaron a Santa Cruz y lo aprobaron.

#### ET.- ¿Cómo te despediste de Unitel?

MG.- En Unitel les avisé que me estaban invitando a Red Uno. Ok, no hay problema... dijeron y la verdad no sé si no me creyeron y luego ya quedé con Oswaldo Rioja quien me presentó con toda la gente. En eso me llama, Juan Carlos Rocha, director nacional de noticias de Unitel y me dice “¿cómo está Marcela, cómo es eso que se está yendo del canal?”, si pues yo les he dicho hace diez días y recién me llama.

— ¿Qué pasa Marcela, no le gustó el canal?, me volvió a preguntar Juan Carlos, una persona muy educada.

Yo le respondí que no... en vista que no les interesaba, si me quedaba o no, pues yo tomé una decisión de irme a Red Uno.

—Pero ¿ya firmó contrato?, replica Juan Carlos.

— No todavía, le dije.

— Pero entonces no se vaya, vuelva al canal, charle conmigo, vamos a llegar a un buen término, dice Juan Carlos.

— Y le respondí, no puedo, ya me

presentaron donde toda la gente aquí y mi nuevo jefe ya me presentó como su nueva compañera de trabajo y no sería ético dejarlos. Si no lo hubiera hecho, tal vez lo hubiera pensado.

Juan Carlos me dijo piénselo...

Fue complicado dejar el canal. Entonces dije no y me fui a Red Uno donde ya estoy cinco años. Los cumplí el 20 de agosto.

#### ET.- Cuéntanos de tu infancia. ¿Dónde has crecido, qué recuerdas de tu niñez?

MG.- La verdad siempre he crecido más en torno a la familia de mi mamá, a los Zeballos Patiño. Recuerdo que de niña vivíamos en la avenida República, con mi abuelita que vendía chicha y chicharrón deliciosos y mi abuelito que hacía catres, don Luis Zeballos. Ambos ya fallecieron. Ellos tenían nueve hijos, diez en realidad, porque una murió cuando era niña también. Después de un tiempo nos fuimos a vivir a la calle Vallegrande y República, un poquito más allá. Vivíamos mis papás y mi hermana mayor, Claudia, y la menor, Lili. Las tres mujeres. Vivíamos en casa de alquiler de don Cris y doña Anita que también tenían dos



hijas quienes eran unas “chivas” con quienes jugábamos todo el tiempo. Cuando mi hermanita cumplió un año nos cambiamos de casa y nos fuimos a la avenida Simón López y Hernando Siles donde seguimos viviendo desde entonces.

Fue en esa casa que mis papás se divorciaron, cuando yo tenía 15 años, justo en la época que empecé a viajar a Santa Cruz. Me fui cuando estaban juntos y cuando regresé de Santa Cruz solo estaba mi mamá. ¿Dónde está mi papá? pregunté. “Es que hemos tenido diferencias y nos hemos divorciado”, respondió mi mamá.

#### ET.- ¿Cómo te marcó eso?

MG.- En realidad fue complicado ¿no?. Me molestó porque no me hubieran preguntado a mí o tampoco tomaron en cuenta si me iba a afectar. Simplemente, lo hicieron y chau.

Cuando yo preguntaba de él, mi mamá se molestaba por eso. Fue un tema de que mi papá nunca llamaba a mi casa porque mi mamá se enojaba y si nos veíamos era alguna vez. Pero a los dos o tres años mi mamá aflojó y dijo ya pueden llamarle...

#### ET.- ¿Superaste esa etapa?

MG.- Sí, sí. Lo que pasa es que en Santa Cruz yo maduré demasiado. Tenía 15 años cuando fui a vivir sola a Santa Cruz sola. Aprendí que es mejor no presionar las cosas. Luego entendí a mi mamá y no quise molestarla. Ahora mi papá ya se volvió casar hace un año. Está tranquilo.

#### ET.- ¿Cómo está ahora la relación?

MG.- Después de siete años, mi mamá ya se habló con mi papá, porque antes era muy tajante. Era muy complicado... ahora yo entiendo a mi mamá y la protejo, al igual que todas mis hermanas, pero a mi papá ¿quién lo protege? Yo me encargo de mi mamá, ella no se volvió a casar. Todavía esta guapa, tiene 65 años.

#### ET.- ¿Algo te ha marcado en tu infancia. Qué te acuerdas de ella?

MG.- Alguna vez mi mamá me dijo “yo sabía que tú ibas a ser bailarina siempre,

porque cuando estábamos en la casa de tus abuelos —en la casa de mi mamá Dolores— te parabas en la puerta y cuando la gente iba y decían señora Dolores ¿tiene chichita? y dice mi madre que yo respondía bailando: no hay chicha, no hay chicha y les decía mana, mana y luego se iban”.

Mi mamá me recuerda que siempre bailaba y en mi familia, de parte de los Zeballos, siempre hacemos fiesta a la virgen la Bella. Esas fiestas son grandes y hermosas donde siempre se baila cuecas, huayños con acordeón y saxo porque a mis abuelitos siempre les gustaba traer una orquesta a la casa que era muy grande.

Me acuerdo que esas fiestas eran muy llenas donde participaba todo el barrio y amigos que llegaban a la avenida República.

Tuve una infancia feliz. Estaba bien alimentada también porque mi madre cocina delicioso, una herencia de mi abuelita. Dicen que mi madre sacó el sazón

de mi abuela quien cocinaba ricos chicharrones.

#### ET.- ¿Cómo proyectas ahora tu futuro? ¿En qué ocupas tu tiempo cuando no trabajas?

MG.- Me dedico a hacer las notas del Mañanero. En mi tiempo libre paso clases de inglés y también chino mandarín porque quiero tener otra forma de ingreso haciendo traducciones. Voy también al gimnasio porque ya no hago deporte, después de Operación Fama a mis 15 años cuando practicaba volibol. Voy al gimnasio porque necesito desestresarme.

Hago ejercicios hora y media, tres veces por semana. Otra cosa que me gusta hacer es pasear a mi perro en el parque cerca de mi casa, para liberar toda la energía que tengo. También estoy apoyando en una docencia en una academia de modelos, dictando un curso de “media” que tiene que ver cómo enfrentarse a las cámaras, expresión corporal y, de cierta forma, me halaga que me tomen en cuenta para lo cual siento que todavía tengo que prepararme mucho más.

Ustedes saben que yo no estudié Comunicación Social, pero de repente vieron algo en mí que les gusta en televisión: soy espontánea y por eso me llamaron.

También bailo en una maratón en la Antezana y Heroínas.

#### ET.- ¿Qué más quieres hacer o comentar, novio, matrimonio, etc?

MG.- Novio no. Estaba en una larga relación pero ya terminó.

Ahora quiero viajar mucho. A corto plazo iré a México (a Televisa) que es la cuna de la televisión de espectáculos. Me dejarán entrar a los foros en Televisa y espero sacarle el jugo de este viaje que, posiblemente, sea antes de noviembre. 🇲🇵



**Armando Morales Luján**

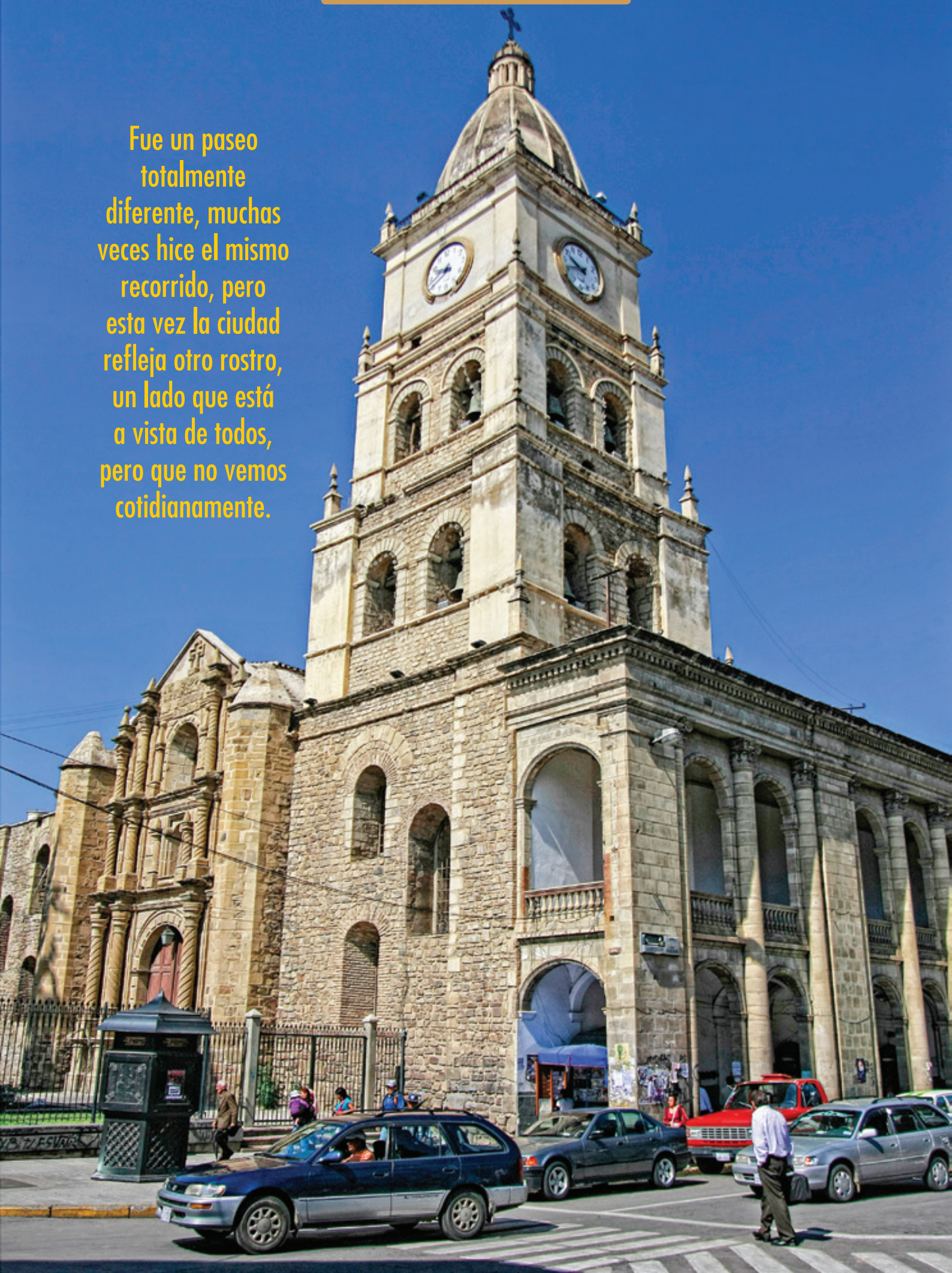
El autor es periodista y docente universitario con varios años de experiencia en periodismo escrito.



*Es uno de los rostros más bellos de la Red Uno de Bolivia.*



Fue un paseo totalmente diferente, muchas veces hice el mismo recorrido, pero esta vez la ciudad refleja otro rostro, un lado que está a vista de todos, pero que no vemos cotidianamente.





# Patrimonio arquitectónico cochabambino desaparece

Por: Redacción Entre Teclas

**E**n compañía de la Arq. Patricia Dueri, experta patrimonialista, visitamos algunas de las edificaciones más antiguas de la ciudad, muchos espacios lucen llenos de soledad y abandono y otros, poco a poco, van desapareciendo.

El centro histórico de la ciudad va cambiando, los perfiles urbanos se convierten en escenarios heterogéneos, el diálogo entre edificios cada vez se distancia más, la lectura del pasado se debilita, la estética patrimonial se interrumpe con la implantación de edificaciones emergentes de una economía que prioriza el mercado inmobiliario; surge el acelerado desarrollo que vulnera los derechos del Patrimonio Edificado, afirma Dueri.

Durante la caminata hicimos un alto en las calles Calama y Nataniel Aguirre para mirar con atención cómo las marañas de cables contaminan visualmente el centro histórico, miles de cables negros ante nuestros ojos; pero este no es el único fenómeno, unos pasos más al oeste evidenciamos una simbiosis constructiva, casas aisladas, que luchan por su sobrevivencia en medio de grandes y modernos edificios que han desplazado la historia y el tiempo. "Lo que para algunos es una vivienda "vieja", resulta ser un valor patrimonial arquitectónico y urbano que sumado a otros le otorgan a la ciudad y el centro histórico su verdadera identidad", explica.

Ante esta realidad es notoria la ausencia de políticas departamentales y municipales que privilegien la conservación, preservación, rehabilitación y restauración del patrimonio, pues aunque existe normativa al respecto, generalmente prevalece el criterio económico.

## Una ciudad que reconoce su historia valora el patrimonio

### PATRIMONIO DINAMIZADO

Pero no solo se trata de mantener el patrimonio edificado y en buenas condiciones, el verdadero reto es dinamizarlo -mantenerlo vivo- que la población disfrute de sus espacios y para esto son necesarias políticas que promuevan actividades

culturales o comerciales. Hoy, desde la Alcaldía Municipal se habla de convertir la Plaza 14 de Septiembre en peatonal, sería importante pensar en una política Integral donde el patrimonio entre en juego.

En este sentido existen experiencias privadas interesantes que dinamizan el patrimonio en la ciudad y le dan vida a los espacios, un ejemplo es la Plaza de Comidas Central, que preservando la arquitectura de su edificación ha abierto sus puertas para que la población pueda disfrutar de una variedad de suculentos platos al estilo cochabambino; otra de las experiencias que han mantenido la infraestructura republicana es el banco Mercantil Santa Cruz, de la calle Calama,



Fotografía: Jorge Abiego Alanes

*Maraña de cables contaminan visualmente el centro histórico de la ciudad.*



*Las edificaciones modernas sustituyen poco a poco patrimonio edificado.*

Fotografía: Ariel Sánchez

asimismo los lugares comerciales en el pasaje de la catedral.

Según Dueri, existen una variedad de acciones para preservar el patrimonio edificado en la ciudad:

- Establecer acuerdos interinstitucionales entre entidades públicas, privadas y organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de conservación de los edificios patrimoniales.
- Establecer una escala impositiva que favorezca a quienes posean edificaciones patrimoniales, como una forma de incentivo a la conservación de sus predios.

Crear un sistema de incentivos para propietarios que realizan obras de recuperación del patrimonio edificado, rehabilitando y restaurando su arquitectura.

- Impulsar desde el municipio acciones colectivas que protejan el patrimonio edificado, a través del trabajo de plataformas interinstitucionales que promuevan proyectos de puesta en valor del patrimonio.
- Difundir por todos los medios posibles los valores de las edificaciones patrimoniales en espacios físicos y virtuales.
- Promover actividades culturales o comerciales que promuevan el uso de espacios sin uso.



*Plaza de comidas Center, una muestra de patrimonio vivo.*

Fotografía: Ariel Sánchez

## QUIÉN ES



Arq. Patricia Dueri Méndez  
Arquitecta,  
Magíster en  
Educación Superior.  
Especialidad en  
Educación Superior.

- Diplomado en Docencia Universitaria, UMSS.
- Docente en la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat de la Universidad Mayor de San Simón desde el año 1997 en las asignaturas de: Historia de la Arquitectura Latinoamericana II en la carrera de Arquitectura, Historia del Mueble e Historia del Arte y la Arquitectura Latinoamericana en Diseño de Interiores e Historia II en Diseño Gráfico
- Presidenta de la Red Boliviana de Valoración y Gestión de Espacios Funerarios y de Culto.
- Presidenta del Nodo Asociativo para el Desarrollo de las Artes NADA Representante en Cochabamba de CICOP Bolivia, Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Corresponsal por Bolivia en la plataforma virtual de [www.laciudadviva.org](http://www.laciudadviva.org)
- Miembro de la Sociedad de Estudios Históricos, Patrimonio y Restauración SEHIPRE del Colegio de Arquitectos de Cochabamba.

## NORMATIVA VIGENTE

En 1991 se crea el Reglamento del Centro Histórico con el fin de proteger el patrimonio del centro histórico, se reconocen 38 manzanas que protegen el patrimonio edificado de la ciudad, sin embargo ni propietarios ni autoridades dan cumplimiento a la normativa. "Vi un caso en el que los propietarios decidieron demoler su vivienda, a pesar de la multa que solo ascendió a Bs 20.000" comenta Dueri apenada.

Se estima que en los últimos 10 años se ha perdido más de cien edificaciones histórico patrimoniales en el centro histórico, Cochabamba está perdiendo su identidad, está creciendo de forma caótica.

Por esto es urgente la necesidad de lineamientos de acción para la planificación urbana que priorice la revitalización del Centro Histórico de la ciudad y el mejoramiento de su espacio público.





## COCHABAMBA: ¿CIUDAD JARDÍN SIN FLORES?

# “Siembran” ladrillos en las jardineras

Por: Jaime de Ugarte Lazcano

**R**ecientemente expuse en una red social dos imágenes comparadas sobre las bandejas centrales (llamadas jardineras) en las avenidas Cotahuma de La Paz y Circunvalación de Cochabamba. Al ver las fotos uno piensa que el mundo está patas arriba. La jardinera en la avenida paceña es toda verde y florida, hasta parece sentirse el aroma de las rosas que adornan esa vía, como si se estuviese en

una ciudad del valle. En cambio, la jardinera de la avenida Circunvalación, en Cochabamba, es de color ocre, como en una ciudad del agreste altiplano, con aislados arbolitos antiguos rodeados de ladrillos que revisten el piso sin dar lugar a nuevas especies ornamentales, cual si esta bandeja central fuera un stand para exponer productos cerámicos.

Transitar la avenida Circunvalación es una experiencia desagradable y deprimente al ver una jardinera carente de flores, diseñada

al parecer para ahorrarse la incomodidad de plantarlas, tener que regarlas y hacer un mantenimiento constante. ¿Es esto Cochabamba? ¿Se establecerá alguna responsabilidad ante tamaña negligencia técnica y conceptual? ¿Quiénes son los profesionales que planifican y perpetran semejante atentado urbano? ¿Son realmente cochabambinos o al menos tienen noción alguna de lo que es una bandeja central en una avenida? ¿En qué rincón del alma se les perdió la Ciudad Jardín?





*Replanto de jardineras en la Av. Rafael Pabón en La Paz.*



*Una avenida "ladrillada" en Cochabamba (arriba) y una similar de La Paz (Abajo).*



Entre los grandes problemas que atraviesa nuestra ciudad se destaca la absoluta ausencia de planificación y, peor aún, de políticas urbanas sostenibles. La improvisación es un rasgo común de nuestro municipio; se vio en diferentes gestiones pasadas y la actual parece haber tomado el mismo rumbo errático. Las ciudades deben ser producto de una planificación cuidadosa, donde todos los elementos y problemáticas urbanas tienen que tomarse en cuenta con rigurosa eficiencia y particular atención.

Árboles, paisajismo y flores, tienen un rol vital y definitivo en la planificación del espacio urbano; los árboles y las plantas crean microclimas, dan una experiencia sensorial positiva, crean percepción de distancia y escala, combaten la polución refrescando y limpiando el aire, definen el espacio urbano y ayudan a destacar puntos de referencia, resaltan secuencias lineales, y tienen cualidades estéticas inmediatas, los elementos vegetales en las ciudades tienen valor simbólico. La presencia del verde habla de belleza, sustentabilidad y diversidad de la naturaleza, los elementos verdes representan una contribución crucial para la calidad de vida de las ciudades.

Ninguno de estos conceptos urbanos se ha aplicado en la construcción de las bandejas centrales de la avenida Circunvalación, que es una vía estructurante residencial y ahora convertida en una peligrosa avenida de transporte pesado. Una jardinera sirve para definir escala, dar sentido lineal, amortiguar ruidos, combatir la polución generada por el tráfico vehicular y evitar el encandilamiento de los vehículos del sentido contrario con vegetación media, entre otras funciones.

Me sorprende esta falta de respeto a las normas urbanísticas más elementales, constituye una acción destructiva para la planificación de la ciudad y el sentido del uso del espacio urbano. Una jardinera es para jardín con todo lo que ello implica: riego, cuidado, especies vegetales bien escogidas, etcétera. Lo que vemos en la avenida Circunvalación es una "jardinera" que desprecia la vegetación, forrada de ladrillos, lo cual no solo afecta el sentido estético de la ciudad, sino también abandona el paradigma máspreciado del cochabambino: su ideal de la Ciudad Jardín. 🇨🇵



**Jaime de Ugarte**

El autor es arquitecto, catedrático titular de Proyecto de Grado de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Mayor de San Simón (Umss).



El drama del embarazo adolescente...



mamá

TAMBIÉN

ATE

Lun a vie / 2 de la tarde





**RENAULT**  
Passion for life

# Renault **DUSTER**

Ahora también en versión:

**AUTOMATICA secuencial**



precio antes: 21.500\$us  
**PRECIO EXPOCRUZ:**  
desde  
**19.900 \$us**



**RENAULT**  
Passion for life

# Renault **KOLEOS**

Incluye **SEGURO GRATIS** por un año  
La única que te da más por menos



precio antes: 28.600\$us  
**PRECIO EXPOCRUZ:**  
desde  
**26.900 \$us**



• MOTOR: 2.5L, 170 HP • CAJA: AT-CVT • AC BIZONA • INTERIOR DE LUJO  
• ASIENTOS DE CUERO • SIST. DE SONIDO BOSE • AROS DE ALEACION 18"  
• TECHO PANORAMICO • SENSOR DE PUNTO CIEGO  
Vehículo + seguro automotriz por un año por un solo precio,  
(incluye solo ventas efectuadas entre el 15/08 al 31/09 2015)

**TE ESPERAMOS EN NUESTROS SALONES**

**SUC.: AV. LIBERTADOR ESQ. AV. AMERICA Telf. 448 5500**

**IMCRUZ**  
RESPALDA Y GARANTIZA